Accu·turn®
A TURN FOR THE BETTER

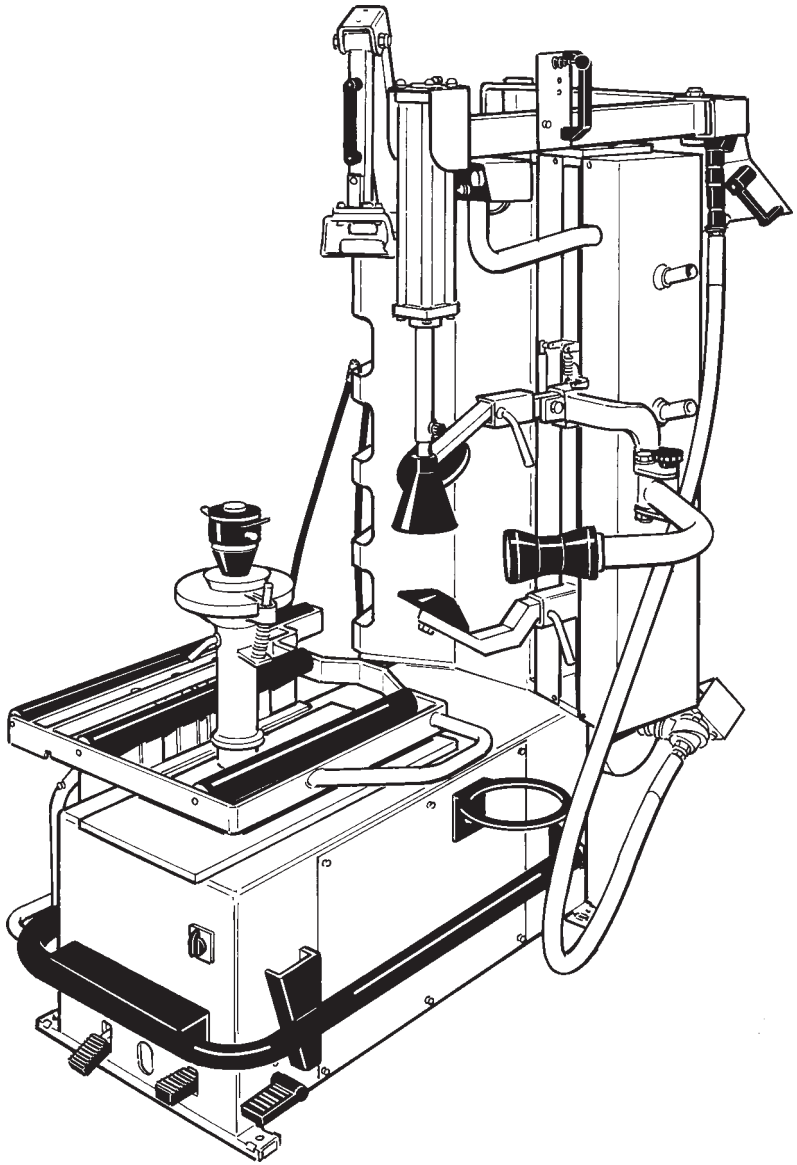
EN

ES

CE

TIRE CHANGING MACHINE
DESMONTA-NEUMATICOS

730 PRO



INSTRUCTIONS MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES

COD.104064 Rev.0

ENGLISH

WARNINGS

The present instructions booklet is an integral part of the product. Carefully study the warnings and instructions contained in it. This information is important for **safe use and maintenance.**
Conserve this booklet carefully for further consultation.

730 PRO IS AN AUTOMATIC TIRE CHANGING MACHINE DESIGNED AND CONSTRUCTED TO BE USED FOR THE MOUNTING AND DEMOUNTING OF TIRES FOR CARS AND MOTORCYCLES.

THE MACHINE HAS BEEN DESIGNED TO OPERATE WITHIN THE LIMITS DESCRIBED IN THIS BOOKLET AND IN ACCORDANCE WITH THE MAKER'S INSTRUCTIONS.

The machine must be used only for the purpose for which it was expressly designed. Any other use is considered wrong and therefore unacceptable.

The maker cannot be held responsible for eventual damage caused by improper, erroneous, or unacceptable use.

⚠ This symbol is used in the present manual to warn the operator of particular risks associated with the use of the machine.

CONTENTS

GENERAL WARNINGS 2
TECHNICAL CHARACTERISTICS 3
DESCRIPTION OF THE MACHINE 4
COMPONENT PARTS 5
CONTROLS 6
ACCESSORIES PROVIDED 7
ACCESSORIES ON REQUEST 7
UNPACKING AND LOCATION 8
INSTALLATION 9
DEMOUNTING 10
MOUNTING 12
INFLATION (TUBELESS) 14
MALFUNCTIONS, CAUSES AND POSSIBLE REMEDIES 15
ROUTINE MAINTENANCE 16
MOVEMENT AND STORAGE 16
TECHNICAL ASSISTANCE AND SPARE PARTS 17

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS

El presente manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Leer atentamente las advertencias y las instrucciones que se señalan en el mismo, ya que suministran indicaciones importantes referentes a **la seguridad del uso y mantenimiento.**
Conservar con cuidado este manual para ulteriores consultas.

730 PRO ES UN DESMONTA-NEUMATICOS AUTOMATICO PROYECTADO Y CONSTRUIDO PARA SER UTILIZADO COMO HERRAMIENTA PARA EL DESMONTAJE Y EL MONTAJE DE LOS NEUMATICOS SOBRE LLANTAS DE RUEDAS DE TURISMOS Y DE MOTOCICLETAS.

LA MAQUINA HA SIDO IDEADA PARA FUNCIONAR DENTRO DE LOS LIMITES INDICADOS EN EL PRESENTE MANUAL DE USO Y EN CONFORMIDAD A LAS INSTRUCCIONES DEL CONSTRUCTOR.

La máquina debe contemplar un uso adecuado únicamente a su ideación**.** Cualquier otro tipo de uso está considerado como impropio y por lo tanto irrazonable.

No se ha de considerar responsable al constructor si la máquina sufrirá daños causados por un uso inadecuado y erróneo.

⚠ Este símbolo se utiliza en el presente manual cuando se desea llamar la atención del operador sobre particulares riesgos relacionados con el uso de la máquina.

ÍNDICE

ADVERTENCIAS 2
CARACTERISTICAS TECNICAS 3
DESCRIPCION DE LA MAQUINA 4
PARTES Y COMPONENTES 5
MANDOS 6
ACCESORIOS DE SERIE 7
ACCESORIOS BAJO PEDIDO 7
DESEMBALAJE Y COLOCACION 8
INSTALACION 9
DESMONTAJE 11
MONTAJE 13
INFLADO (TUBELESS) 14
MALOS FUNCIONAMIENTOS, CAUSAS Y REMEDIOS POSIBLES 15
MANTENIMIENTO ORDINARIO 16
TRANSPORTE Y ALMACENAJE 16
ASISTENCIA TECNICA Y PIEZAS DE REPUESTO 17

ENGLISH

TECHNICAL CHARACTERISTICS

TECHNICAL DATA

DIMENSIONS

Max height	72.5"
Depth	61"
Max width	74"
Chuck longitudinal displacement	11"

WEIGHT

Net weight	1056 lb.
Gross weight	1148 lb.

Noise level	75 db
Hydraulic Bead-Breaker Roller Force	3800 lb.
Hydraulic Pressure	1400 psi
Pneumatic supply	110-170 psi
Electrical supply	single phase

RANGE OF APPLICATIONS

730 PRO can operate on wheels with the following minimum and maximum dimensions:

VEHICLE WHEEL	min/max
Wheel width	3"-22"
Max. wheel diameter	49"
Rim diameter	10"-30"

REGISTRATION PLATE DATA

THE MACHINE DETAILS ARE ON A SPECIAL INDELIBLE PLATE ON THE BACK OF THE MACHINE.

It includes the technical data, EC mark, year of construction and registration number.

The registration number should be quoted in communications with the technical assistance service.

ESPAÑOL

CARACTERISTICAS TECNICAS

DATOS TECNICOS

MEDIDAS

Altura máx	72.5"
Profundidad	61"
Anchura máx	74"
Desplazamiento longit. Autocentrante	11"

PESO

Peso neto	1056 lb.
Peso bruto	1148 lb.

Niveles de ruido	75 db
Fuerza rodillo destalonador hidráulico	3800 lb.
Presión hidráulica	100 bar - 10000 kPa
Alimentacione neumatica	8-12 bar
Alimentación eléctrica	230-400 V (50-60 Hz)

GAMA DE APLICACIONES

730 PRO puede obrar sobre ruedas y llantas con las dimensiones mínimas y máximas siguientes:

RUEDAS AUTOMOVILES	mín/máx
Anchura de la rueda	3"-22"
Diámetro máx rueda	49"
Diámetro de la llanta	10"-30"

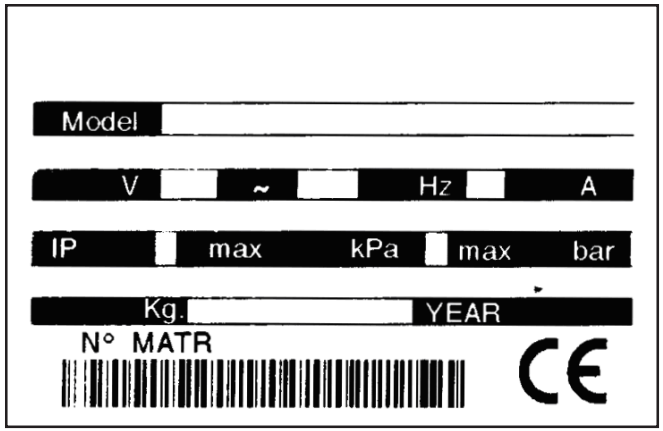
DATOS DE CHAPA

LOS DATOS DE LA MÁQUINA SE ENCUENTRAN EN LA ETIQUETA INDELEBLE SITUADA EN LA PARTE TRASERA DE LA MÁQUINA.

En la misma se señalan los datos técnicos, la marca CE, el año de construcción y el número de matrícula.

El Número de matrícula debe ser citado en las comunicaciones con la asistencia técnica

REGISTRATION PLATE DATA
DATOS DE CHAPA



ENGLISH

DESCRIPTION OF THE MACHINE

with illustrations of the component parts relevant for use

KEY

COLUMN GROUP
1. Articulated mount/demount arm
2. Head
3. Storage space for equipment

CHUCK
4. Wheel locking flange
5. Universal plate
6. Drive pin

LIFT
7. Fixed section (surface)
8. Mobile section (lift)

PEDALS
9. Lift pedal
10. Inflation pedal
11. Switch pedal

TUBELESS INFLATION KIT
12. Tubeless tire inflation device

HYDRAULIC BEAD-BREAKING GROUP
13. Teflon rollers
14. Upper roller arm
15. Lower roller arm
16. Operating arm for mounting particularly difficult tires
17. Bead-breaker control panel

HELPER
18. Articulated helper arm
19. Hydraulic cylinder
20. Teflon roller
21. Helper control

GAUGE GROUP
22. Inflation gauge

ESPAÑOL

DESCRIPCION DE LA MAQUINA

con ilustración de las partes y componentes relevantes para el uso

CLAVE DE LECTURA

GRUPO BARRA
1. Brazo articulado
2. Torreta
3. Almacén para herramientas

AUTOCENTRANTE
4. Brida de bloqueo de la rueda
5. Plato universal
6. Espiga de arrastre

ELEVADOR
7. Parte fija (plataforma)
8. Parte móvil (elevador)

JUEGO DE PEDALES
9. Pedal elevador
10. Pedal de inflado
11. Pedal de inversión

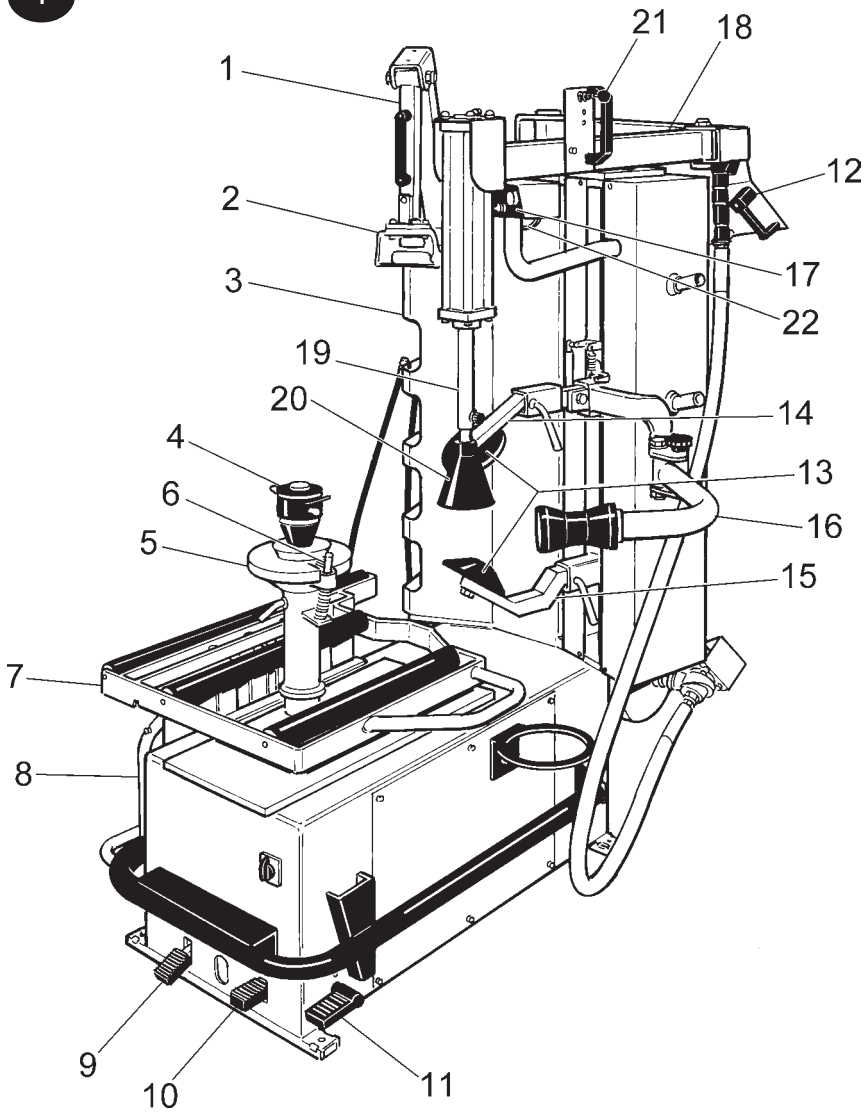
KIT PARA INFLADO DE TUBELESS
12. Dispositivo para inflado de neumáticos tubeless

GRUPO DESTALONADOR HIDRÁULICO
13. Rodillos de teflón
14. Brazo del rodillo superior
15. Brazo del rodillo inferior
16. Brazo para neumáticos de montaje especialmente difícil
17. Consola de control del destalonador

ASISTENTE
18. Brazo articulado
19. Cilindro hidráulico
20. Rodillo de teflón
21. Accionamiento del asistente

GRUPO MANÓMETRO
22. Manómetro de inflado

1



ENGLISH

COMPONENT PARTS

HYDRAULIC BEAD-BREAKER GROUP

The tire changer is equipped with a hydraulic roller bead-breaker for safe bead-breaking of tires mounted on alloy or painted rims, consisting of:

» **Nylon rollers**, (fig.1-13) mounted on fixed arms operating in perfect symmetry to help the operator when preparing bead-breaking.
The symmetrical action of the Teflon rollers combined with the movement of the chuck allows optimum efficiency when bead-breaking without causing any damage to the rim or tire.
» **The upper roller arm** (fig.1-14) can be disengaged by extracting the fixing pin to facilitate mounting operations.
» **The lower roller arm** (fig.1-15) as well as functioning as a bead-breaker, is particularly useful for preventing tires from beading back in during demounting and for helping the extraction process.
» **The third operating arm** (fig.1-16) is particularly useful for preventing particularly difficult tires from beading back in.
» The **control panel** (fig.1-17) activates all hydraulic movements (see controls section)

MOVABLE CHUCK

The backwards and forwards movement of the chuck (ACCU-TURN patent) is fundamental for allowing bead-breaking regardless of rim format.
The chuck is powered pneumatically by two cylinders and consists of:

» **The rim locking device** (fig.1-4/6), with locking flange (to which the cones and fixing wing nut are fitted) and specifically designed drive pin for operating with special rims and tires.
» The **universal plate** (fig.1-5), for rotating the rim in both directions without releasing it.

The cabinet dimensions allow work on wheels of up to 49".

LIFT

The tire lifting device provides easy and precise positioning of tires for mounting and demounting.
The lift consists of:

» The **mobile section** (fig.1-8), controlled with a pedal, for lifting tires off the floor and lowering back down when finished.
» The **fixed section** (fig.1-7), with sliding rollers, on which the tire is positioned for mounting and demounting operations.

HELPER

The tire changer has a helper device, operating with hydraulic pressure for safe bead-breaking of all tires, even difficult-to-mount types. If consists of:

» An **articulated arm** (fig.1-18), for positioning the helper.
» A **helper roller** (fig.1-19/20), driven by a hydraulic cylinder, for applying pressure on the tire to assist beading.

COLUMN GROUP

The **column group**, supports the necessary components for demounting tires from rims (and for mounting):

» The **articulated arm** (fig.1-1), for the positioning of the head.
» The **head** (fig.1-2) for removing tires from rims with the help of the bead lever (see "Accessories provided" section) and for mounting.
» The **storage space** (fig.1-3) consisting of shelf trays in the vertical column, for the equipment required for tire mounting and demounting operations.
» The sliding **roller**, inserted inside the head, avoids any friction between the head and rim during tire mounting and demounting.
» The **tongue**: a special "protection tongue" designed for use with aluminium rims (see "Accessories on request" section).

TUBELESS TIRE INFLATION DEVICE (fig.1-12)

The IT (inflation tubeless) device incorporated in the machine has a large capacity air circuit and an instantaneous valve. The air exits from two holes in each track. These are ideally positioned for any type of rim and can bead in any type of tire.
The machine also has a compressed air tank conforming to Directive 87/404 EEC. The tank capacity means that the operator always has 18 litres of compressed air available for the inflation of tubeless tires.

⚠ **WARNING!**
THE INFLATION OF TIRES IS A POTENTIALLY DANGEROUS OPERATION!

SAFETY DEVICE

To protect the operator from potential danger resulting from the inflation of tires on the chuck plate, the machine is fitted with a **pressure limiting valve** set at 48 psi and a **maximum pressure valve** set at 55 psi

ESPAÑOL

PARTES Y COMPONENTES

GRUPO DESTALONADOR HIDRÁULICO

El desmontador de neumáticos cuenta con un destalonador hidráulico de rodillos para destalonar con toda seguridad los neumáticos montados en llantas de aleación o barnizadas. Está formado por:

» Los **Rodillos de nylon** (fig.1-13) montados sobre brazos fijos, actúan de manera simétrica para facilitar al operador la preparación de la fase de destalonamiento.
» La función simétrica de los rodillos de teflón, combinada con el movimiento del autocentrante, permite obtener la máxima operatividad durante el destalonamiento sin dañar ni la llanta ni el neumático.
» El **brazo del rodillo** superior (fig.1-14) puede soltarse para facilitar las operaciones de montaje; sólo hay que sacar el perno de sujeción..
» **El brazo del rodillo inferior** (fig.1-15) además su función genérica de destalonado, es especialmente útil para evitar que el talón vuelva a calzarse en la llanta, facilitando así la extracción del neumático.
» **El tercer brazo operativo** (fig.1-16), es particularmente útil para evitar que el talón vuelva a calzarse cuando se trabaja con neumáticos de montaje especialmente difícil.
» La **consola de control** (fig.1-17) acciona todos los movimientos hidráulicos (ver la sección de mandos)

AUTOCENTRANTE MÓVIL

El movimiento del autocentrante hacia adelante y hacia atrás (patentado por ACCU-TURN) es determinante a la hora de permitir el destalonado del neumático, independientemente de la conformación de la llanta.
El autocentrante es accionado neumáticamente por 2 cilindros y está formado por:

» El **dispositivo de anclaje de la llanta** (fig.1-4/6), compuesto por la brida de bloqueo (a la que se aplican los conos y la palomilla de sujeción) y la espiga de arrastre, estudiada y construida específicamente para su aplicación en llantas y neumáticos especiales.
» El **plato universal** (fig.1-5), para girar la llanta en ambos sentidos sin desbloquearla.

El tamaño de la caja permite trabajar con ruedas de un diámetro máximo de 49".

ELEVADOR

El dispositivo de elevación del neumático permite ajustar la posición del neumático para las operaciones de desmontaje y montaje de un modo simple y preciso.
El elevador está formado por:

» La **parte móvil** (fig.1-8), accionada por el pedal correspondiente, para levantar el neumático del suelo y colocarlo de nuevo una vez terminadas las operaciones.
» La **parte fija** (fig.1-7), con rodillos deslizantes, sobre la que se coloca el neumático para las operaciones de montaje y desmontaje.

ASISTENTE

El desmontador de neumáticos está equipado con un dispositivo de asistencia cuyo funcionamiento hidráulico a presión permite destalonar con seguridad todos los neumáticos, y en particular aquellos de montaje más difícil. Está formado por:

» El **brazo articulado** (fig.1-18), para ajustar la posición del asistente.
» El **rodillo asistente** (fig.1-19/20), accionado por el cilindro hidráulico, para ejercer sobre el neumático una presión que ayuda a calzar el talón.

GRUPO BARRA

El **grupo barra**, da cabida a los componentes necesarios para desmontar el neumático de la llanta (y para montarlo de nuevo) :

» El **brazo articulado** (fig.1-1), para ajustar la posición de la torreta.
» La **torreta** (fig.1-2) para quitar, con ayuda de la palanca alza-talones (ver sección "Accesorios de serie") el neumática de la llanta (y para montarlo de nuevo).
» El **almacén** (fig.1-3) formado por varios compartimientos repartidos por la barra vertical que dan cabida a las herramientas necesarias en las operaciones de montaje y desmontaje del neumático.
» El **rodillo de deslizamiento**, metido en el hueco de la torreta, para evitar el roce entre la llanta y la torreta durante las fases de desmontaje y montaje del neumático.
» La **lengüeta**: para las llantas de aluminio se ha diseñado una "Lengüeta de protección" especial (ver sección "Accesorios bajo pedido").

DISPOSITIVO PARA INFLADO DE TUBELESS (fig.1-12)

El **dispositivo it** (inflator tubeless) incorporado a la máquina está dotado de un circuito de aire de gran caudal y una válvula de apertura instantánea. El aire sale a través de dos orificios por cada carril, perfectamente situados para llantas de todas las medidas, idóneos para lograr siempre el talonado de cualquier neumático.
La máquina está además equipada con una **Bombona de aire comprimido** conforme a las disposiciones de la Directiva 87/404 CEE. La bombona tiene una capacidad que permite al operador tener siempre a disposición 18 litros de aire comprimido para el inflado de los neumático tubeless.

⚠ **¡ATENCIÓN!**
EL INFLADO DEL NEUMÁTICO ES UNA OPERACIÓN POTENCIALMENTE PELIGROSA

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD

Con objeto de proteger al operador de los peligros derivados de inflar el neumático en el plato autocentrante, la máquina está equipada con una **válvula limitadora de la presión** de funcionamiento regulada a 3,5 bar y una **válvula de presión máxima** regulada a 4 bar.

ENGLISH

CONTROLS

BEAD-BREAKER CONTROL PANEL (fig.1-17)

The roller bead-breaker control panel is designed ergonomically allowing all the hydraulic movements to be controlled with just one hand:

» **Upper arm up/down** control
» **Chuck movement** control
» **Lower arm up/down** control

INFLATION GAUGE (fig.1-22)

The tire changer is fitted with an **inflation gauge** which allows the operator to support the tire during inflation operations. The guuge conforms with Directive 87/217 EEC.

PEDALS

The **control pedals** include:

» **The lift control pedal** (fig.1-9) for lifting, positioning, and lowering tires.
» **The inflation control pedal,** (fig.1-10) for inflating tires.
» **The** switch **control pedal** (fig.1-11) for rotating the chuck plate in the required direction.

ESPAÑOL

MANDOS

CONSOLA DEL DESTALONADOR (fig.1-17)

La consola de control del destalonador a rodillos ha sido estudiada y construida a partir de un principio y una finalidad ergonómicas, dando la posibilidad de accionar todos los movimientos hidráulicos con una sola mano:

» Mando de **subida-bajada del brazo superior**
» Mando de **movimiento autocentrante**
» Mando de **subida-bajada del brazo inferior**

MANÓMETRO DE INFLADO (fig.1-22)

El desmontador de neumáticos está equipado con un **manómetro de inflado** que permite al operador sostener el neumático durante las operaciones de inflado. El manómetro es conforme a la Directiva 87/217 CEE.

JUEGO DE PEDALES

El juego de pedales comprende los pedales de accionamiento de la máquina:

» **el pedal de accionamiento del elevador** (fig.1-9) para levantar, colocar en posición y volver a dejar en el suelo el neumático;
» **el pedal de accionamiento del inflado,** (fig.1-10) para efectuar el inflado del neumático;
» **el pedal de accionamiento de la inversión** (fig.1-11) para hacer girar el plato autocentrante en el sentido deseado;

ENGLISH

ACCESSORIES PROVIDED

FILTER UNIT FR + L (fig.2)
This unit is composed of a **filter** for the elimination of impurities or excessive humidity in the air, a **pressure reducer** for maintaining the correct operating air pressure, and a **lubricator** for atomizing fluid into the pneumatic system.

BEAD LEVER (fig.3)
This is a tool required for lifting the tire bead onto the head during demounting.
It is also used to guide the 'channelling" of the bead during tire mounting. Once the machine has been installed the lever is stored in the ring in the bead-breaker support, on the side of the machine.

LUBRICATION PAIL **HOLDER (fig.4)**
Once the machine has been installed the lubrication pail is fitted in the position indicated on the right hand side of the machine.

⚠ **The box containing the accessories provided** (fig.5) **is contained in the machine packing (see unpacking instructions).**

⚠ **Always pay careful attention to the WARNING SIGNS displayed on decals applied to the machine** (fig.6)**.**

If one or more of the warning signs disappears or shows signs of deterioration, a replacement should be ordered from ACCU-TURN's "Spare Parts" service, making use of the relevant code number:
(a) - "head" decal (cod. n. 100982)
(b) - "electrical voltage" decal (cod. n. 100789)

ACCESSORIES ON REQUEST

3-4-5 hole adapter for reverse rims (cod. 104055)

Pax kit (cod.104056)

BSR tire mounting kit (cod.104053)

Daily / bobcat / off-road kit (cod.104054)

Thick spacer (cod.103216)

Thin spacer (cod.103261)

Clamp (cod.103302)

ESPAÑOL

ACCESORIOS DE SERIE

GRUPO FILTRO FR + L (fig.2)
Está formado por un **Filtro** para eliminar las impurezas y el exceso de humedad del aire, un **Reductor de presión** para regular la presión de uso correcta y un **Lubricador** para nebulizar aceite en el sistema neumático.

PALANCA ALZA-TALONES (fig.3)
Es una herramienta necesaria para levantar el talón del neumático y llevarlo a la torreta durante las fases de desmontaje.
Permite además guiar el talón a la hora de "calzarlo" durante el montaje del neumático.
La palanca alza-talones, una vez instalada la máquina, se sitúa en la ranura del soporte del destalonador, al lado de la máquina

ANILLA DE SOPORTE DEL LUBRICANTE (fig.4)
Una vez instalada la máquina, la anilla de soporte del lubricante debe colocarse en el punto indicado, por el lado derecho de la máquina.

⚠ **La caja que contiene los accesorios de serie** (fig.5) **se encuentra dentro del embalaje de la máquina (ver instrucciones para el desembalaje).**

⚠ **Prestar siempre particular atención a las SEÑALES DE SEGURIDAD, representadas en los adhesivos aplicados sobre la máquina** (fig.6)**.**

En caso de pérdida o deterioro de alguna de las etiquetas adhesivas pegadas a la máquina, se ruega solicitarlas al servicio de "piezas de recambio" de ACCU-TURN indicando para ello su número de código:
(a) - etiqueta "torreta" (cód. n. 100982)
(b) - etiqueta "tensión" (cód. n. 100789)

ACCESORIOS BAJO PEDIDO

Brida de 3-4-5 orificios para llantas invertidas (cód.104056)

Kit pax (cód.104056)

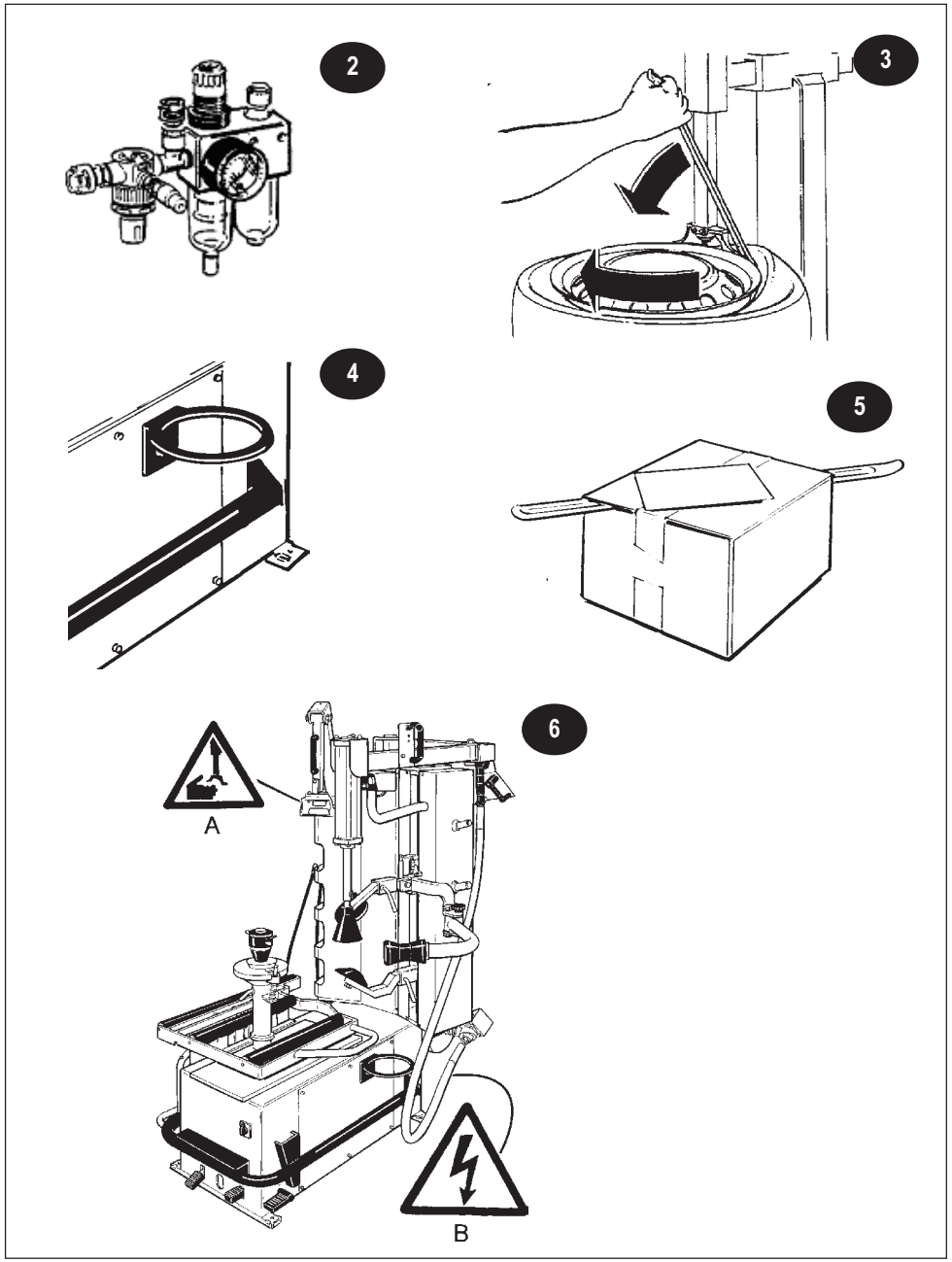
Kit para desmontar neumáticos BSR (cód.104053)

Kit daily / bobcat / todoterreno (cód.104054)

Cuña alta (cód.103216)

Cuña baja (cód.103261)

Pinza (cód.103302)



ENGLISH

UNPACKING

On receipt of the packed machine, remove the straps (taking care with the detachment of the same), the seals and the cardboard as in fig.7.
After removing the packing check that the machine is intact with no missing or visibly damaged parts. If in doubt do not use the machine and refer to professionally qualified personnel and/or to the seller.

⚠ **The packing materials (nails, plastic bags, pluriball, polythene, staples, wood, etc.) must not be left within reach of children since they are potentially dangerous.**
Dispose of the above mentioned materials at the relevant collection points if they are pollutants or non biodegradable.

LOCATION

OVERALL DIMENSIONS:
75" x 74" x 60"

SAFE DISTANCES
For the safe and ergonomic use of the machine, it is advisable to locate it a minimum of 39.5" from the surrounding walls.

FIXING REQUIREMENTS
The machine is fitted with special rubber feet for the muffling of any vibrations.

⚠ To inflate tires on the chuck plate it is obligatory to fix the machine to the floor.
For this purpose use the same holes provided for fixing the machine to the pallet.

⚠ **THE MACHINE MUST NOT BE LOCATED IN AN EXPLOSIVE ENVIRONMENT.**

ESPAÑOL

DESEMBALAJE

Al recibir la máquina embalada, retirar los flejes (con cuidado), los sellos y el cartón, como se ve en la fig.7.
Después de haber retirado el embalaje asegurarse del buen estado de la máquina controlando que no haya partes visiblemente dañadas. En caso de duda no utilizar la máquina y dirigirse a personal profesionalmente calificado y/o al vendedor.

⚠ **Los elementos del embalaje (clavos, bolsas de plástico, pluriball, polietileno, grapas, madera etc.) no se deben dejar al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro.**
Depositar dichos materiales en los centros de recogida específicos si son contaminantes o no biodegradables.

COLOCACIÓN

DIMENSIONES MÁXIMAS OCUPADAS:
75" x 74" x 60"

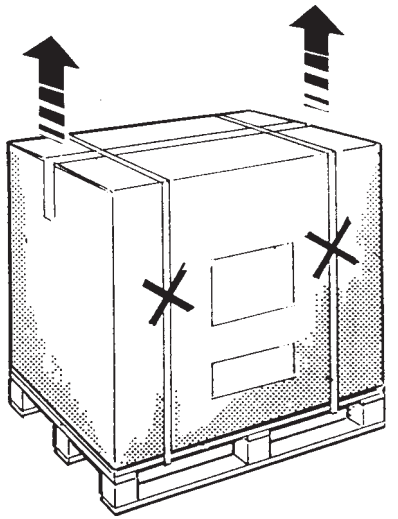
DISTANCIAS DE SEGURIDAD
Para un uso seguro y ergonómico de la máquina es aconsejable colocarla a una distancia mínima de 39.5" de las paredes

PRESCRIPCIONES DE ANCLAJE
La máquina lleva unos tapones de goma especiales para amortiguar las vibraciones.

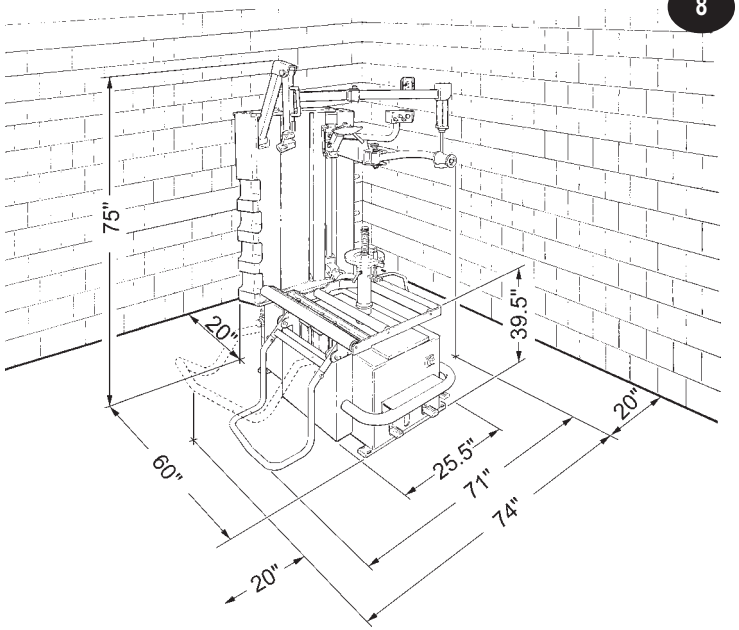
⚠ Para poder inflar el neumático en el plato del autocentrante, es obligatorio el anclaje de la máquina en el suelo.
Para esta operación, utilizar los mismos orificios usados para fijar la máquina al palet.

⚠ **LA MÁQUINA NO PUEDE INSTALARSE EN ATMÓSFERA EXPLOSIVA.**

7



8



ENGLISH

INSTALLATION

POSITIONING THE MACHINE

» Release the 4 nuts fixing the machine to the pallet (fig.9).
» Wrap the lifting sling A (mod. DR250 of 3 ft.) and sling B (mod.FA650 of 10 ft.) as in fig.10 taking care not to crush the cylinder supply pipes.
» Lift the machine and place it in the established area respecting the distances indicated by the fig.8 (pag.14).

» Mount the tire-holder pipe as in fig.11.

PNEUMATIC CONNECTION

» Connect the machine to the pneumatic system as in fig.12.

ELECTRICAL CONNECTION

» Connect the machine to the mains.

⚠ **ALL WORK ON THE ELECTRICAL SYSTEM, INCLUDING MINOR OPERATIONS, MUST BE CARRIED OUT BY PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL !**

» Check that the switch supply voltage is the same as that shown on the registration plate.
» Connect the supply cable to a plug that conforms with American standards or to the standards of the country in which the machine is used. The plug must have an ground terminal.
» Check that there is proper grounding.
» The machine must be connected to the supply through a multipole isolating switch which conforms with American standards and with contact openings of at least 0.04".

N.B.: THE ELECTRICAL CIRCUIT DIAGRAMS ARE LOCATED IN THE ELECTRICAL PANEL OF THE MACHINE

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR FAILURE TO OBSERVE THE ABOVE INSTRUCTIONS.

⚠ **It is very important for the correct operation of the machine that downward pressure on the switch pedal produces a clockwise rotation of the chuck** (fig.13).

ESPAÑOL

INSTALACIÓN

COLOCACIÓN DE LA MÁQUINA

» Destornillar las 4 tuercas que fijan la máquina al palet (fig.9).
» Pasar la faja A de levantamiento (mod. DR250 de 3 ft.) y la faja B (mod.FA650 de 10 ft.) como se ve en la fig.10 prestando atención a no aplastar los tubos de alimentación de los cilindros.
» Levantar la máquina y colocar en la zona preestablecida respetando las distancias indicadas en la fig.8 (pag.14).

» Montar el tubo portagomas como se ve en la fig.11.

CONEXIÓN NEUMÁTICA

» Conectar la máquina a la red neumática como se ve en la fig.12.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

» Conectar la máquina a la red eléctrica

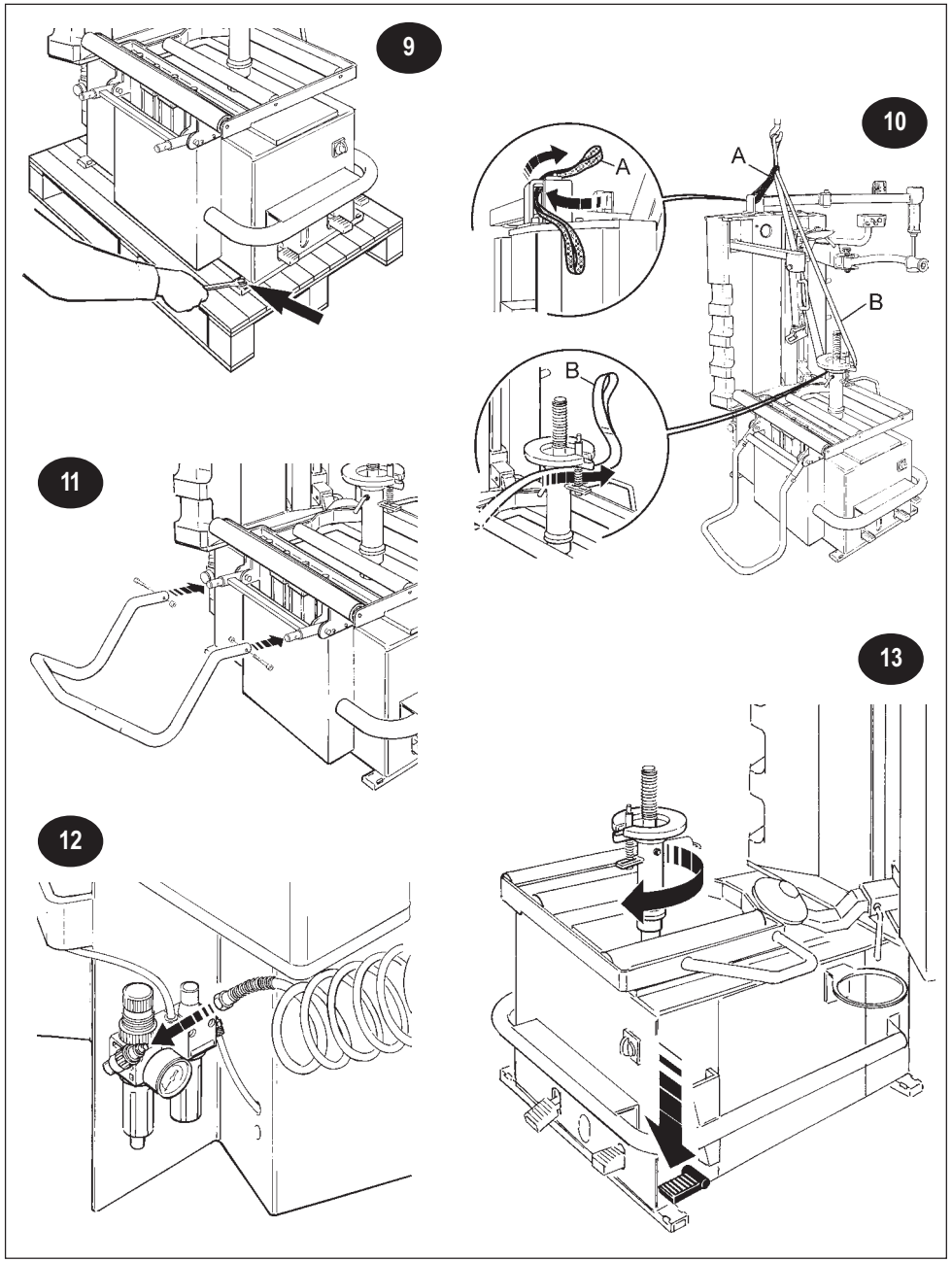
⚠ **¡TODA INTERVENCIÓN EN LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA, POR INSIGNIFICANTE QUE SEA, DEBE SER EFECTUADA POR PERSONAL PROFESIONALMENTE CALIFICADO !**

» Controlar que la tensión de línea sea conforme a la indicada en la placa de la máquina.
» Conectar el cable de la alimentación a un enchufe conforme a las normas Europeas o del país de destino de la máquina. El enchufe debe estar obligatoriamente dotado de contacto de tierra.
» Controlar la eficacia de la toma de tierra.
» La máquina debe estar conectada a la red mediante un seccionador omnipolar conforme a las normas Europeas, con un mínimo de 0.04" de apertura de los contactos.

NOTA: LOS PLANOS DE LOS ESQUEMAS ELÉCTRICOS ESTÁN SITUADOS EN EL CUADRO ELÉCTRICO DE LA MÁQUINA

EL FABRICANTE NO ASUME RESPONSABILIDAD ALGUNA SI NO SE OBSERVAN DEBIDAMENTE ESTAS PRESCRIPCIONES.

⚠ **Es muy importante, para el buen funcionamiento de la máquina, que al pisar el pedal de inversión el autocentrante gire en el sentido de las agujas del reloj** (fig.13).



DEMOUNTING

instructions for demounting tires

PRELIMINARY OPERATIONS

» Fully deflate the tire ~~(unnecessary for tubeless tires).~~
» Any balancing weights on the wheel represent and hazard and must be removed.

HYDRAULIC BEAD-BREAKING

» Lower the lift trolley with the relevant control pedal.
» Put the wheel onto the mobile section of the lift (fig.14) and raise using the relevant control pedal until the height of the fixed surface is reached (fig.15).
» Position the wheel on the fixed surface, sliding it on the mobile rollers and aligning the central hole with the locking flange.
» Lower the lift trolley with the relevant control pedal so that the locking flange engages with the central rim hole with the drive pin in one of the fixing holes.
» Lock the wheel with the relevant cone, screwing the wing nut onto the locking flange (fig.16).
» Position the upper roller (with mechanical hand) and the lower roller (with mechanical hand) as close as possible to the rim flange (see control panel) (fig.17).
» While rotating the chuck plate, move both rollers forward until past the two rim flanges (fig.18).
» Move the head close to the rim so that it touches the internal rim flange.
» Keeping the arm in position manually insert the lever between the bead and the head (fig.19).
» Raise the bead with the lever and place it on the tongue of the head (fig.20).
» If the extraction of the bead proves difficult, use the helper to keep the tire down.
» Keeping the lever still, rotate the chuck by pressing pedal (fig.21) until the bead comes entirely out of the rim.
» Repeat the same operation to extract the lower bead.

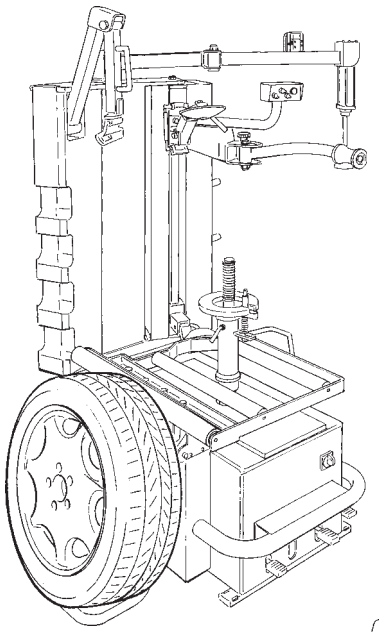
⚠ **Operate with care and avoid inserting fingers between the tire and the rim while the rotating the chuck.**

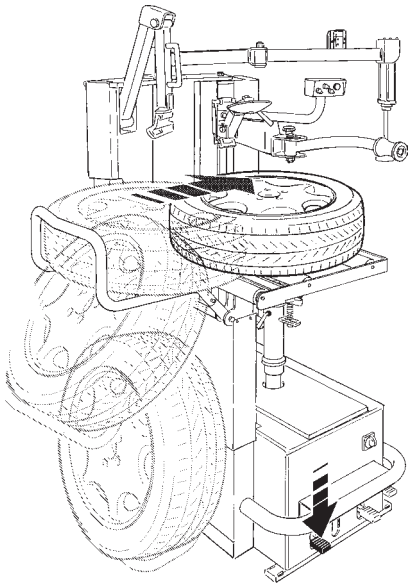
» Raise the head arm and move to the neutral position then extract the inner-tube (unnecessary with tubeless tires).

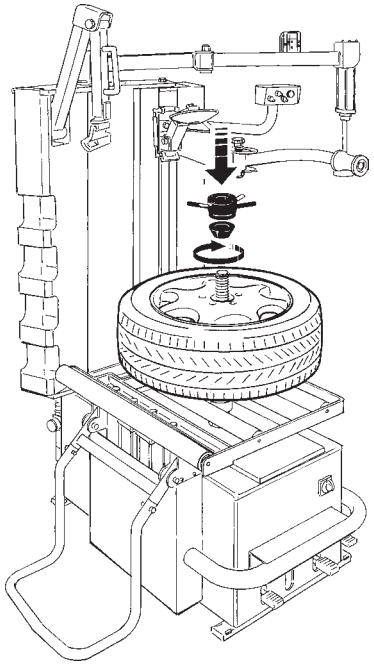
ALUMINIUM AND LIGHT ALLOY RIMS

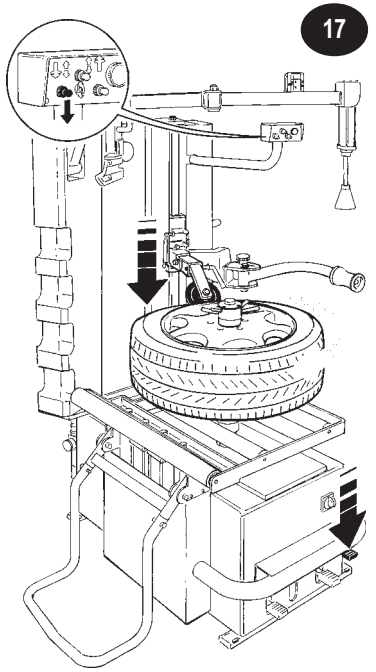
To demount tires fitted to aluminium or light alloy rims, follow the normal demounting procedure (described above) until the raising of the **1st bead**, then:

» Move the lower roller to the tire exerting suitable pressure.
» Remove the bead lever (to avoid damaging the rim flange).
» Rotate clockwise until the first bead is completely demounted.
» Lift the **2nd bead** onto the tongue of the tool.
» Move the lower roller to the tire, as above.
» Remove the bead lever (to avoid damaging the rim flange).
» Rotate clockwise until demounting is complete.









DESMONTAJE

Instrucciones para el desmontaje del neumático

OPERACIONES PRELIMINARES

» Desinflar completamente el neumático (operación no necesaria en caso de neumáticos tubeless) ;
» Quitar las pesas de equilibrado de la rueda para eliminar todo riesgo derivado de la presencia de los mismos.

DESTALONAMIENTO HIDRÁULICO

» Bajar el carro elevador mediante el correspondiente pedal de accionamiento;
» Colocar la rueda en la parte móvil del elevador (fig.14) y levantarla accionando el pedal correspondiente hasta alcanzar la altura de la plataforma fija (fig.15);
» Ajustar la posición de la rueda en la plataforma, haciéndola deslizarse sobre los rodillos móviles hasta que la posición del orificio central coincida con la de la brida de bloqueo;
» Bajar el carro elevador accionando el pedal correspondiente, de modo que la brida de bloqueo quede centrada en el agujero central de la llanta y la espiga de arrastre en uno de los orificios de sujeción;
» Inmovilizar la rueda con el cono y apretando la palomilla en la brida de bloqueo (fig.16);
» Situar los rodillos superior e inferior (ambos con manipulador) lo más cerca posible del borde de la llanta (ver consola de control) (fig.17);
» Haciendo girar el plato autocentrante, avanzar con los rodillos hasta superar los dos bordes de la llanta (fig.18);
» Acercar la torreta a la llanta hasta que toque el borde interno de la misma;
» Manteniendo manualmente el brazo en posición, introducir la palanca entre el talón y la torre (fig.19);
» Levantar el talón con la palanca y apoyarlo en la lengüeta de la torreta (fig.20);
» En caso de dificultades al sacar el talón, utilizar el asistente para mantener bajo el neumático;
» Sin mover la palanca, girar el autocentrante pisando el pedal (fig.21) hasta que el talón se salga completamente de la llanta;
» Repetir la misma operación para sacar el talón inferior.

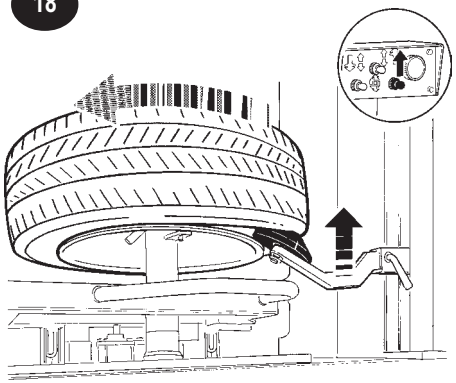
⚠ **Proceder con cuidado, evitando meter los dedos entre el neumático y la llanta durante la rotación del autocentrante.**

» Elevar el brazo de la torreta llevándolo a posición de reposo y sacar la cámara de aire (operación no necesaria en caso de neumático tubeless).

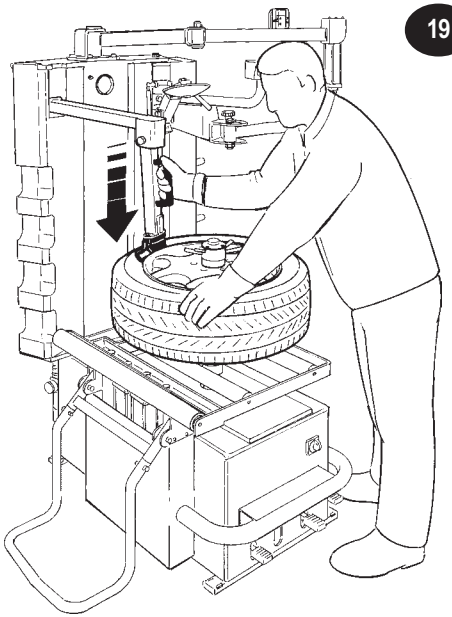
LLANTAS EN ALUMINIO Y ALEACIÓN LIGERA

Para desmontar neumáticos instalados en llantas de aluminio o aleación ligera, seguir las instrucciones de desmontaje normal (antes descritas) hasta levantar el **1er talón.** Entonces:
» Acercar el rodillo inferior al neumático ejerciendo la presión adecuada;
» Quitar la palanca alza-talones (para evitar dañar el borde exterior de la llanta);
» Girar en el sentido de las agujas del reloj hasta desmontar completamente el primer talón;
» Levantar el **2° talón** hasta la lengüeta de la torreta;
» Acercar el rodillo inferior al neumático como antes;
» Quitar la palanca (para evitar dañar el borde exterior de la llanta);
» Girar en el sentido de las agujas del reloj hasta desmontar completamente el neumático;

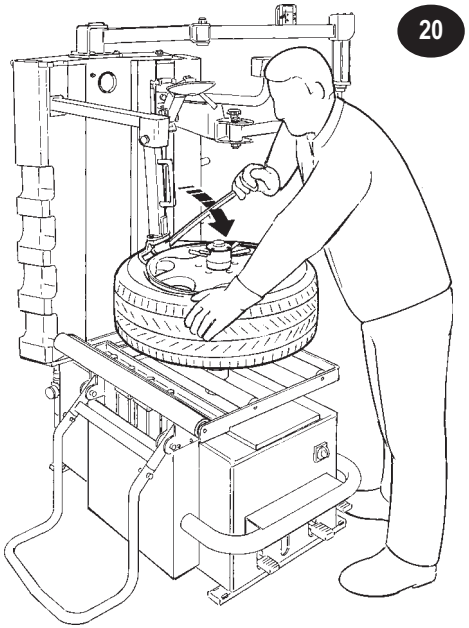
18



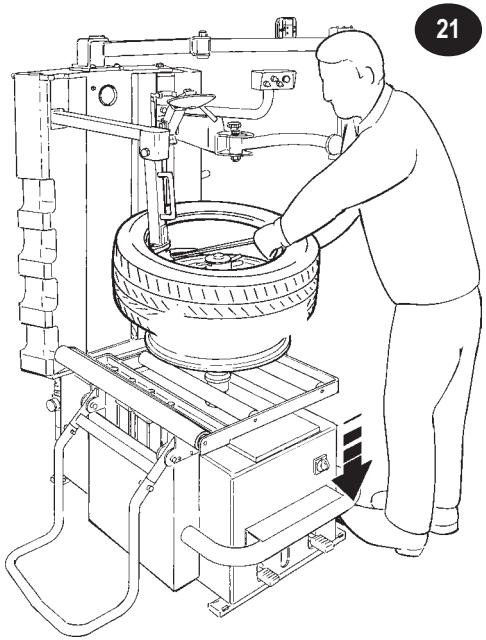
19



20



21



MOUNTING

instructions for mounting tires

- » Lubricate the tire beads (fig.22).
- » Rest the tire on the rim.
- » Lower the head column and move the head into the working position resting the bead on the edge of the head and under the tongue.
- » Rotate the chuck pressing the inverter pedal and taking care to insert the bead into the central rim-well so as to avoid over straining the bead. This operation should be assisted by pushing on the tire with the hands (fig.23).
- » Position the rim with the hole for the inner-tube valve at 90° to the head. Insert the inner-tube (unnecessary with tubeless tires).
- » Position the upper roller (with mechanical hand) and the ~~lower~~ intermediate roller ~~(with mechanical hand)~~ as close as possible to the rim flange (see control panel) (fig.24).
- » Position the helper so that it keeps the tire in the rim-well (fig.25).
- » Rotate the chuck pressing the switch pedal until the tire is fully inserted into its seating (fig.26-27).
- » Raise the head column, move away the bead breaking rollers and helper and then press the pedal to release the rim.
- » Inflate using the inflation gun (fig.28)or with the tubeless inflation kit (fig.29)(depending on the type of tire) up to the correct pressure.
- » Release the rim from the flange by unscrewing the wing nut and removing the fixing cone.
- » Raise the tire using the lift control pedal and return the wheel to the floor.

ALUMINIUM AND LIGHT ALLOY RIMS

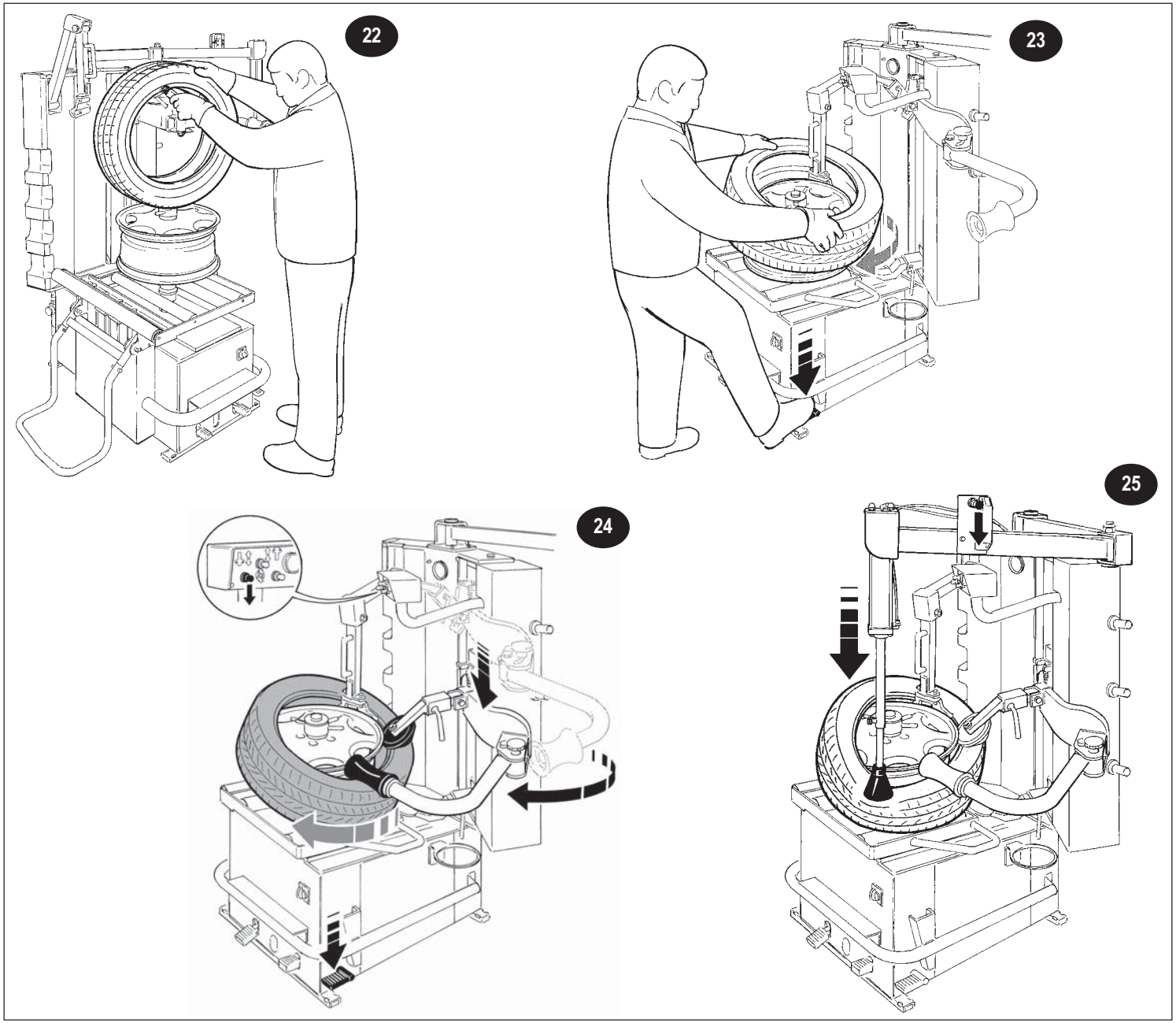
To mount tires onto aluminium or light alloy rims, follow the normal mounting procedure (described above).

Important: with low-profile tires (45 / 40 / 35) the mounting of the 2nd bead might prove difficult. If so proceed as follows:

- » Move the upper roller to the side of the tire.
- » Rotate the chuck plate until mounting is complete.

To release the rim:

- » Raise the head column.
- » Unscrew (and remove) the fixing screws and free the rim.



MONTAJE

Instrucciones para las operaciones de montaje del neumático

- Lubricar los talones del neumático (fig.22);
- Apoyar el neumático en la llanta;
- Bajar la barra de la torreta, llevar la torreta a la posición de trabajo apoyando el talón sobre el borde de la misma y bajo la lengüeta;
- Hacer girar el autocentrante pisando el pedal de inversión asegurándose de hacer entrar el talón en el canal central de la llanta, a fin de eliminar las deformaciones del talón. Para favorecer esta operación, se aconseja hacer presión sobre el neumático con las manos (fig.23).
- Colocar la llanta con el orificio para la válvula de la cámara de aire aproximadamente a 90° grados de la torreta; introducir entonces la cámara de aire (operación no necesaria en caso de neumáticos tube-less).
- Situar los rodillos superior e inferior (ambos con manipulador) lo más cerca posible del borde de la llanta (ver consola de control) (fig.24);
- Situar el asistente de manera que mantenga el neumático en el canal (fig.25);
- Hacer girar el autocentrante pisando el pedal de inversión hasta introducir el neumático por completo en su alojamiento (fig.26-27).
- Levantar la barra de la torreta, separar los rodillos destalonadores y el asistente y pisar el pedal para soltar la llanta.
- Inflar hasta la presión adecuada, ya sea con la pistola infladora (fig.28) o con el kit para inflado de tubeless (fig.29) (según el tipo de neumático).
- Soltar la llanta de la brida aflojando la palomilla y retirando el cono de sujeción.
- Levantar el neumático accionando el pedal elevador y descargar la rueda en el suelo.

LLANTAS EN ALUMINIO Y ALEACIÓN LIGERA

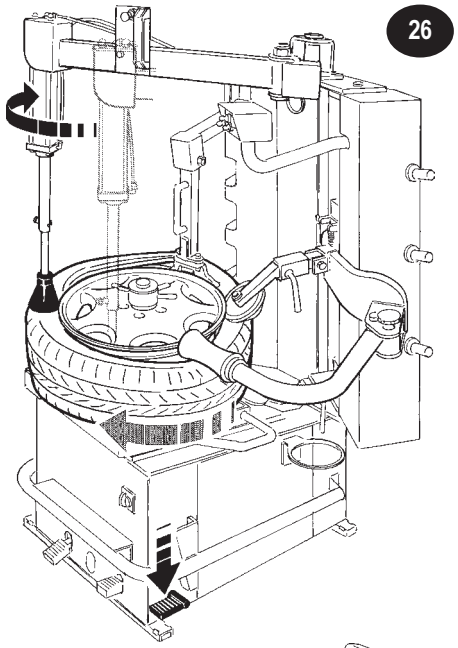
Para montar neumáticos en llantas de aluminio o aleación ligera, seguir las instrucciones de montaje normal (antes descritas).

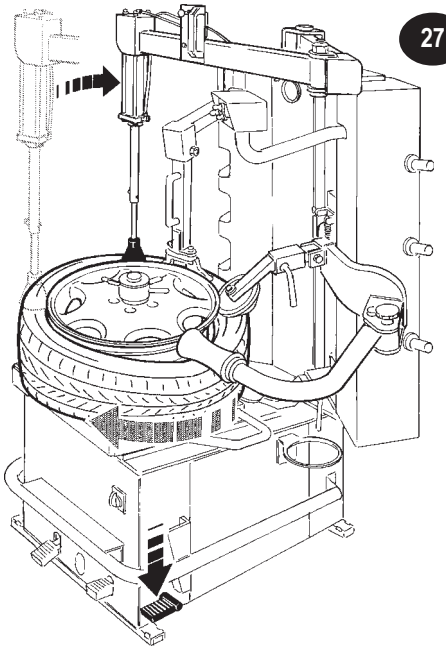
Atención: En caso de que, por tratarse de un neumático rebajado (45 / 40 / 35), el montaje del 2º talón presentase dificultades, proceder como se indica a continuación:

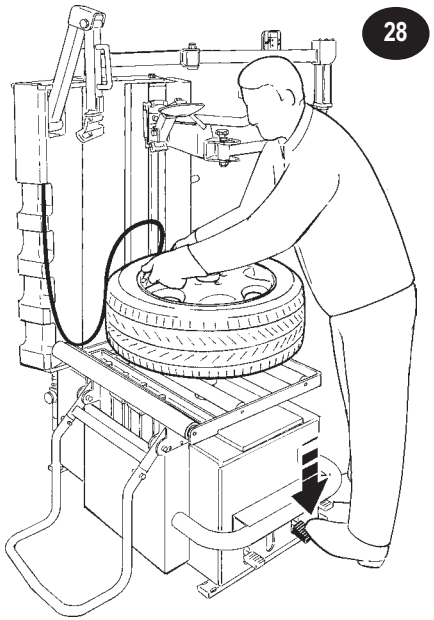
- Acercar el rodillo superior al lado del neumático;
- Girar el plato autocentrante hasta completar el montaje;

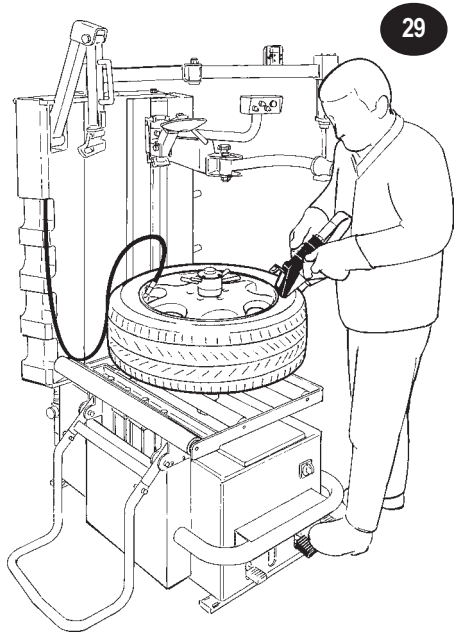
Para desbloquear la llanta:

- Levantar la barra de la torreta;
- Destornillar (y después quitar) los tornillos de fijación y dejar libre la llanta.









ENGLISH

INFLATION (TUBELESS)

beading in and inflating tubeless tires

After mounting the tire on the rim, proceed as follows:

1. Connect the air hose to the valve.
2. Insert the nozzle of the bead seater between the rim and top bead of the tire.
3. Press the inflation pedal down and at the same time depress the two buttons on the bead seater.

N.B.: **If the tire does not bead in, carefully repeat all the stages described above.**

When the tire is beaded in, continue **inflation**, pressing pedal in the intermediate position until the required pressure is reached.

⚠ **WARNING!**
The inflation process is potentially dangerous.
The operator must adopt all the necessary measures to guarantee SAFE CONDITIONS

INFLATION SAFETY DEVICE

In order to protect operators from the potential hazards resulting from the inflation of tires on the chuck plate , the machine is equipped with a **operating pressure limiting valve** set at 48 psi and a **maximum pressure valve** set at 55 psi

ESPAÑOL

INFLADO (TUBELESS)

Operaciones de talonado e inflado de neumáticos tubeless

Después de haber montado el neumático en la llanta, proceder como se indica a continuación:

- meter el tubo del aire en la válvula del neumático;
- levantar el neumático hacia arriba con las dos manos, permitiendo la entrada del aire (que sale por los orificios de los carriles) entre la llanta y el neumático;
- pisar a fondo el pedal de inflado para que el aire salga de los carriles y, al mismo tiempo, soltar el neumático para permitir el **talonado**.

NOTA: **si los talones del neumático no calzan, repetir en todo detalle las operaciones anteriores.**

Una vez calzado el neumático, proseguir con la operación de **inflado,** pisando el pedal de inflado en posición intermedia, hasta alcanzar la presión deseada.

⚠ **¡ATENCIÓN!**
La operación de inflado es potencialmente peligrosa.
El operador debe adoptar todas las medidas necesarias para garantizar LAS CONDICIONES DE SEGURIDAD

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA EL INFLADO

Con objeto de proteger al operador de los peligros derivados de inflar el neumático en el plato autocentrante, la máquina está equipada con una **válvula limitadora de la presión de funcionamiento** regulada a 3,5 bar y una válvula de presión máxima regulada a 4 bar.

ENGLISH

MALFUNCTIONS: CAUSES AND POSSIBLE REMEDIES

Malfunction	causes	possible solutions
The chuck does not rotate in any direction	1. Electrical plug not inserted 2. Incorrect connection of the plug 3. Incorrect voltage	1. Check that the plug is correctly inserted and connected 2-3 (see 1.)
~~When the inverter pedal A is pressed down the chuck turns anticlockwise~~	1. Polarity inverted	1. ~~Invert the 2 phases in the electrical plug~~
The chuck turns with insufficient force	1. Incorrect supply voltage 2. Slack drive belt	1. Check that the supply voltage is the same as that indicated on the machine registration plate 2. Adjust the belt tightener
The chuck does not lock the wheel correctly	1. The pneumatic circuit is not connected to the machine 2. Insufficient pressure in the pneumatic circuit 3. Pressure reducer closed or wrongly adjusted (for versions with this device)	1. Connect the pneumatic supply 2. Adjust the supply pressure correctly 3. Open or correct the adjustment of the pressure regulator
The machine (bead-breaker arm or mobile chuck) do not make any hydraulic movements	1. ~~The unit motor is not turning in the correct direction~~ 2. The thermo-magnetic circuit breaker is triggered 3. A fuse has blown in the 24V circuit	1. ~~Invert phases 1-2 in the power supply plug~~ 2. Reset the thermo-magnetic circuit breaker 3. Replace the fuse

⚠ Other possible malfunctions are principally technical in nature and must be checked and resolved by PROFESSIONALLY QUALIFIED TECHNICIANS.

ESPAÑOL

MALOS FUNCIONAMIENTOS, CAUSAS Y REMEDIOS POSIBLES

Problemas de funcionamiento	Causas	Posibles soluciones
El autocentrante no gira en ninguna dirección	1. Clavija de tensión no enchufada. 2. La clavija no está conectada correctamente. 3. Tensión no conforme.	1. Controlar que la clavija haya sido introducida correctamente en el enchufe. Controlar que esté bien conectada. 2-3 (ver 1.)
Al pisar el pedal de inversión A, el autocentrante gira en sentido contrario a las agujas del reloj	1. Polaridades invertidas	1. Invertir las 2 fases en la clavija de tensión
El autocentrante no gira con suficiente fuerza	1. Tensión de red incorrecta 2. Correa floja	1. Controlar que la tensión de alimentación sea conforme a la indicada por el fabricante en la placa 2. Usar el tensor de correas
El autocentrante no inmoviliza correctamente la rueda	1. La red neumática no está conectada a la máquina 2. Presión insuficiente de la red neumática 3. Reductor de presión cerrado o mal regulado (para las versiones con dicho dispositivo)	1. Conectar a la red neumática 2. Regular convenientemente la presión de la red 3. Abrir o regular correctamente el reductor de presión
La máquina (brazo destalonador o autocentrante móvil) no efectúa ningún movimiento hidráulico	1. El motor de la central no gira en el sentido correcto 2. El interruptor magnetotérmico está desactivado 3. Ha saltado un fusible en la 24V	1. Invertir las fases 1-2 en la clavija de tensión 2. Activar el magnetotérmico 3. Cambiar el fusible

⚠ **Otro eventual mal funcionamiento ha de considerarse de carácter únicamente técnico, por lo tanto es el PERSONAL CUALIFICADO PROFESIONALMENTE que debe intervenir con controles y correcciones.**

ENGLISH

ROUTINE MAINTENANCE

cleaning the machine and user maintenance

To guarantee the efficiency and correct operation of the machine it is essential to clean it and carry out periodic routine maintenance.
The operations of routine maintenance must be carried out by the user according to the manufacturer's instructions detailed below.

⚠ Before starting any cleaning or maintenance operations switch off the machine with the **main switch** and **remove the electrical plug from the socket**.

MECHANICAL PARTS
Keep the moving parts clean, washing them periodically with soap and water and lubricating them with oil or grease. In particular:

- **Lubricator:** check and maintain the level of fluid in the lubricator. The level must not go outside the indicated min/max level. If necessary top up with fluid (see lubrication table).
- **Air filter:** periodically remove the water condensation that forms in the air filter.
- **Roller:** check that the roller always turns freely. Periodically clean ~~with naphtha~~ and if necessary lubricate with oil.
- **Motor drive belt:** check that the motor belt is at the correct voltage without slippage.
- **Inflation gauge:** periodically check the figures on the pump gauge scale.

MOVEMENT AND TRANSPORT

⚠ **Whenever it is necessary to move or transport the machine take all necessary precautions!**

For the methods of harnessing and lifting the machine, refer to the adjacent figure 30 and see the instructions on pg. 16.

STORAGE AND SCRAPPING

PERIODS OF INACTIVITY
Whenever it is decided to temporarily store the machine, and during periods in which the machine is not in use, **remove the plug from the electrical supply**!

PERMANENT STORAGE
If it is decided that this machine is no longer to be used, it is advisable to **make it inoperative by removing the electrical cable after having disconnected the plug from the supply.**

SCRAPPING
The tire changing machine is classed as **special refuse** and should therefore be dismantled into homogeneous parts and disposed of according to the laws in force.

ESPAÑOL

MANTENIMIENTO ORDINARIO

limpieza y mantenimiento de la máquina por parte del usuario

Para garantizar el rendimiento de la máquina y su buen funcionamiento, es indispensable efectuar las limpiezas y las operaciones periódicas de **mantenimiento ordinario**.
El usuario debe efectuar las operaciones de mantenimiento ordinario respetando las instrucciones del fabricante que se indicarán a continuación:

⚠ Antes de cualquier operación de limpieza y mantenimiento, apagar la máquina con el **interruptor general** y **sacar la clavija de la toma de corriente**.

PARTES MECÁNICAS
Mantener limpias las partes mecánicas móviles, lavándolas periódicamente con gasolina o queroseno y lubricándolas con aceite o grasa. En particular:

- **Lubricador**: controlar y mantener el nivel del aceite en el Lubricador. Dicho nivel no debe superar los valores mínimo y máximo allí indicados. Si fuera necesario, añadir aceite fluido (ver Tabla de Aceites);
- **Filtro de Aire:** descargar periódicamente el agua de condensación que se forma en el filtro de aire.
- **Rodillo:** controlar que el rodillo gire siempre libremente. Limpiarlo periódicamente con gasolina y, si fuera necesario, lubricarlo con aceite.
- **Correa del motor:** controlar que la correa del motor esté correctamente tensada, de modo que no se deslice.
- **Manómetro de inflado:** controlar periódicamente los valores en la escala del manómetro de inflado.

TRANSPORTE Y DESPLAZAMIENTO

⚠ **Siempre que sean necesarios el transporte o el desplazamiento de la máquina, adoptar las precauciones necesarias.**

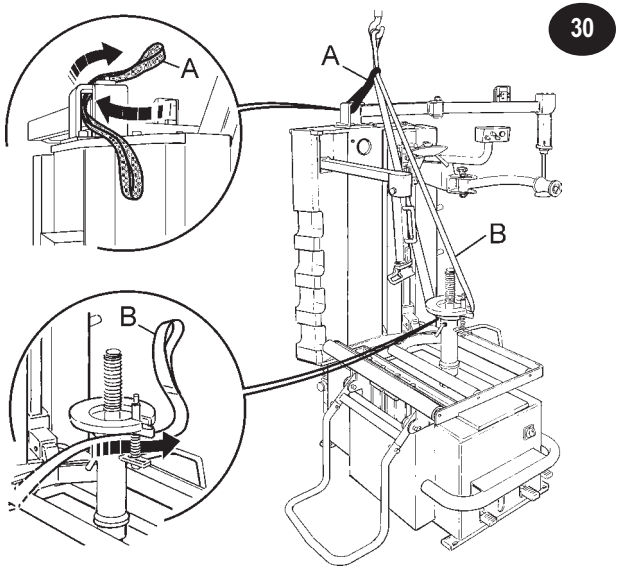
Con respecto a las modalidades de eslingado y levantamiento de la máquina, ver la figura 30 al margen y consultar las instrucciones de la pág. 17.

ALMACENAJE Y DESGUACE

PERÍODOS DE INACTIVIDAD
Si se decide poner provisoriamente la máquina en almacén, o en cualesquiera períodos en los que la herramienta esté inactiva, **¡sacar el enchufe de la toma de corriente!**

PUESTA FUERA DE SERVICIO DEFINITIVA
Si se decide dejar de utilizar esta máquina, es importante asegurarse de que no pueda funcionar, **eliminando el cable de alimentación eléctrica después de haber sacado el enchufe de la toma**.

DESGUACE
Dado que el desmontador de neumáticos entra en la categoría de **desechos especiales**, descomponer en partes homogéneas y eliminar conforme a las leyes en vigor.



OIL TABLE / TABLA DE ACEITES

Gear box oil type Aceite para reductor	Idraulic pump oil type Aceite para bomba hidráulica	Lubricating oil type for pneumatic system Aceite lubricante para sistema neumático
ESSO SPARTAN EP460	**ESSO NUTO H 46**	**ESSO FEBIS K 32**
TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERISTICAS TECNICAS		
ISO 460 DIN 51502-CLP ISO 34-98-CC	ISO 46 DIN 51502-HLP DIN 51524 PART.2-HLP ISO 67-43-HM	ISO 32

The manufacturer will not be responsible for any damage resulting from the use of different oils.
El fabricante no responderà de los daños causados por el uso de otros aceites.

ENGLISH

TECHNICAL ASSISTANCE AND SPARE PARTS

» WHENEVER THE MACHINE MALFUNCTIONS, CONSULT THE TROUBLESHOOTING SECTION (PG. 9). ANY OTHER FAULTS MUST BE CHECKED BY PROFESSIONALLY QUALIFIED TECHNICIANS.

» IN ALL CASES REFER TO THE ASSISTANCE SERVICE OF YOUR AUTHORISED ACCU-TURN SERVICE CENTER.
FOR PROMPT SERVICE IT IS IMPORTANT, WHEN CALLING, TO SPECIFY THE MACHINE MODEL, THE SERIAL NUMBER (FOUND ON THE MACHINE IDENTIFICATION PLATE) AND THE TYPE OF FAULT.

⚠ **WARNING**
ALL WORK ON ELECTRICAL, PNEUMATIC, AND HYDRAULIC SYSTEMS MUST BE CONDUCTED BY PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.

» THE EXPLODED DIAGRAMS ON THE FOLLOWING PAGES SHOW THE COMPONENT PARTS OF THE BASIC MACHINE, SPECIAL VERSIONS, AND ACCESSORY PARTS.

⚠ **WARNING**
SPARE PARTS MUST BE PURCHASED EXCLUSIVELY FROM AN AUTHORISED ACCU-TURN SERVICE CENTER

THE MANUFACTURER DOES NOT ACCEPT RESPONSIBILITY FOR DAMAGE RESULTING FROM THE USE OF NON ORIGINAL SPARE PARTS.

ESPAÑOL

ASISTENCIA TÉCNICA Y PIEZAS DE REPUESTO

» EN CASO DE QUE LA MÁQUINA PRESENTASE ALGUNA DISFUNCIÓN, CONSULTAR LA SECCIÓN “MAL FUNCIONAMIENTO, SUS CAUSAS Y POSIBLES SOLUCIONES” (PÁG.9). OTRAS EVENTUALES DISFUNCIONES DEBEN SER CONTROLADAS POR PERSONAL TÉCNICO PROFESIONALMENTE CUALIFICADO

» EN CUALQUIER CASO DIRIGIRSE AL SERVICIO DE ASISTENCIA DEL VENDEDOR AUTORIZADO DE LOS EQUIPAMIENTOS ACCU-TURN.
PARA UNA RÁPIDA INTERVENCIÓN ES IMPORTANTE, AL MOMENTO DE LA LLAMADA, ESPECIFICAR EL MODELO DE MÁQUINA, EL N° DE FABRICACIÓN (SEÑALADO EN LA CHAPA DE LA MATRÍCULA) Y EL TIPO DE DISFUNCIÓN.

⚠ **ATENCIÓN**
CUALQUIER INTERVENCIÓN EN LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA, HIDRÁULICA Y NEUMÁTICA DEBE SER EFECTUADA EXCLUSIVAMENTE POR PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

» LOS CUADROS EXPLICATIVOS DE LAS PÁGINAS SIGUIENTES MUESTRAN LAS PARTES COMPONENTES DE LA MÁQUINA BASE, LAS VERSIONES ESPECIALES Y LAS PARTES ACCESORIAS.

⚠ **ATENCIÓN**
LAS PIEZAS DE REPUESTO DEBEN SOLICITARSE EXCLUSIVAMENTE AL VENDEDOR AUTORIZADO DE LOS EQUIPAMIENTOS ACCU-TURN.

EL CONSTRUCTOR NO RESPONDE DE EVENTUALES DAÑOS CAUSADOS POR RIESGOS DEBIDOS AL MAL FUNCIONAMIENTO DE PIEZAS SUSTITUIDAS NO ORIGINALES

Accu·turn®
A TURN FOR THE BETTER

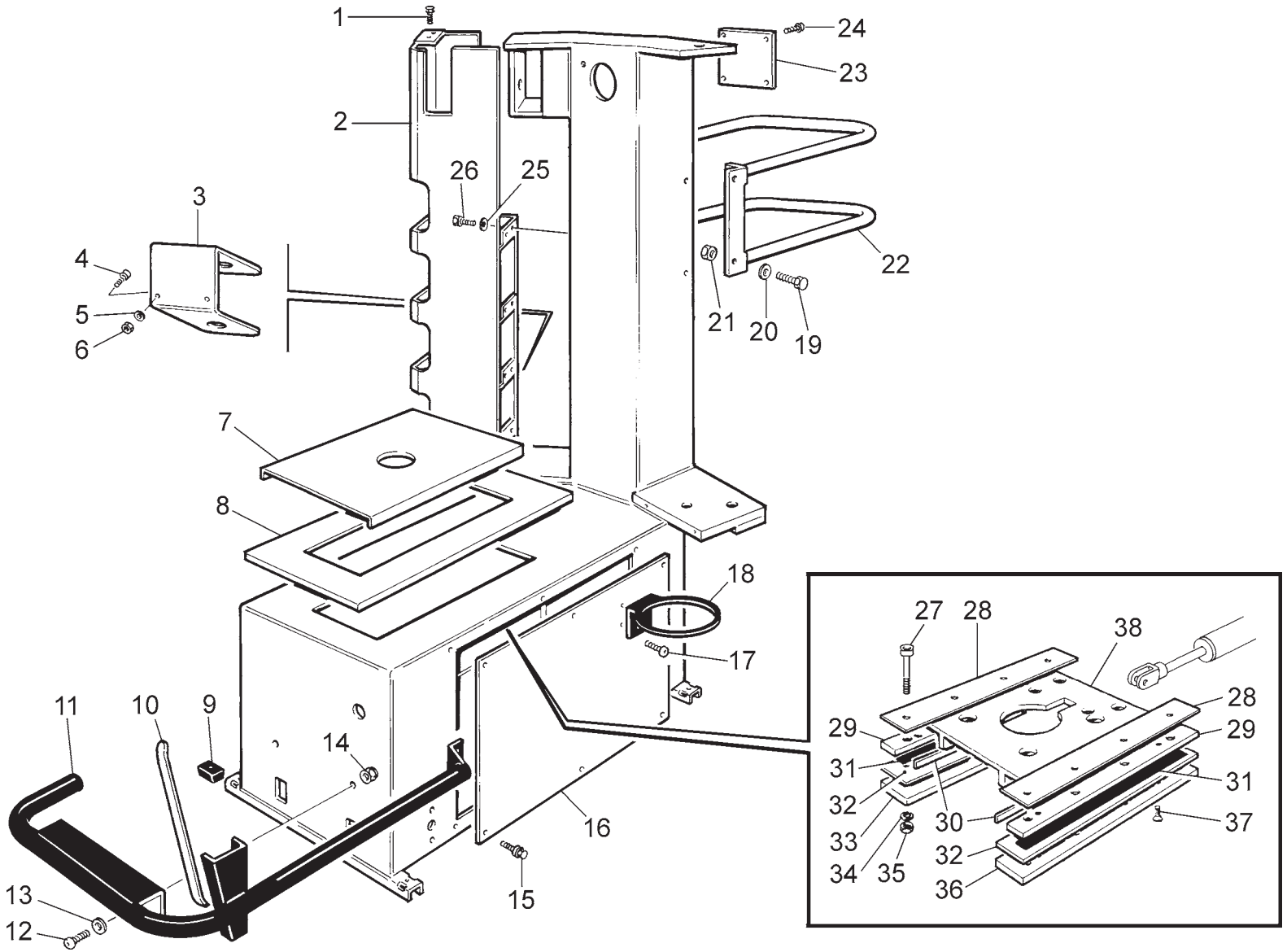
SPARE PARTS
REPUESTOS

TIRE CHANGING MACHINE
DESMONTA-NEUMATICOS

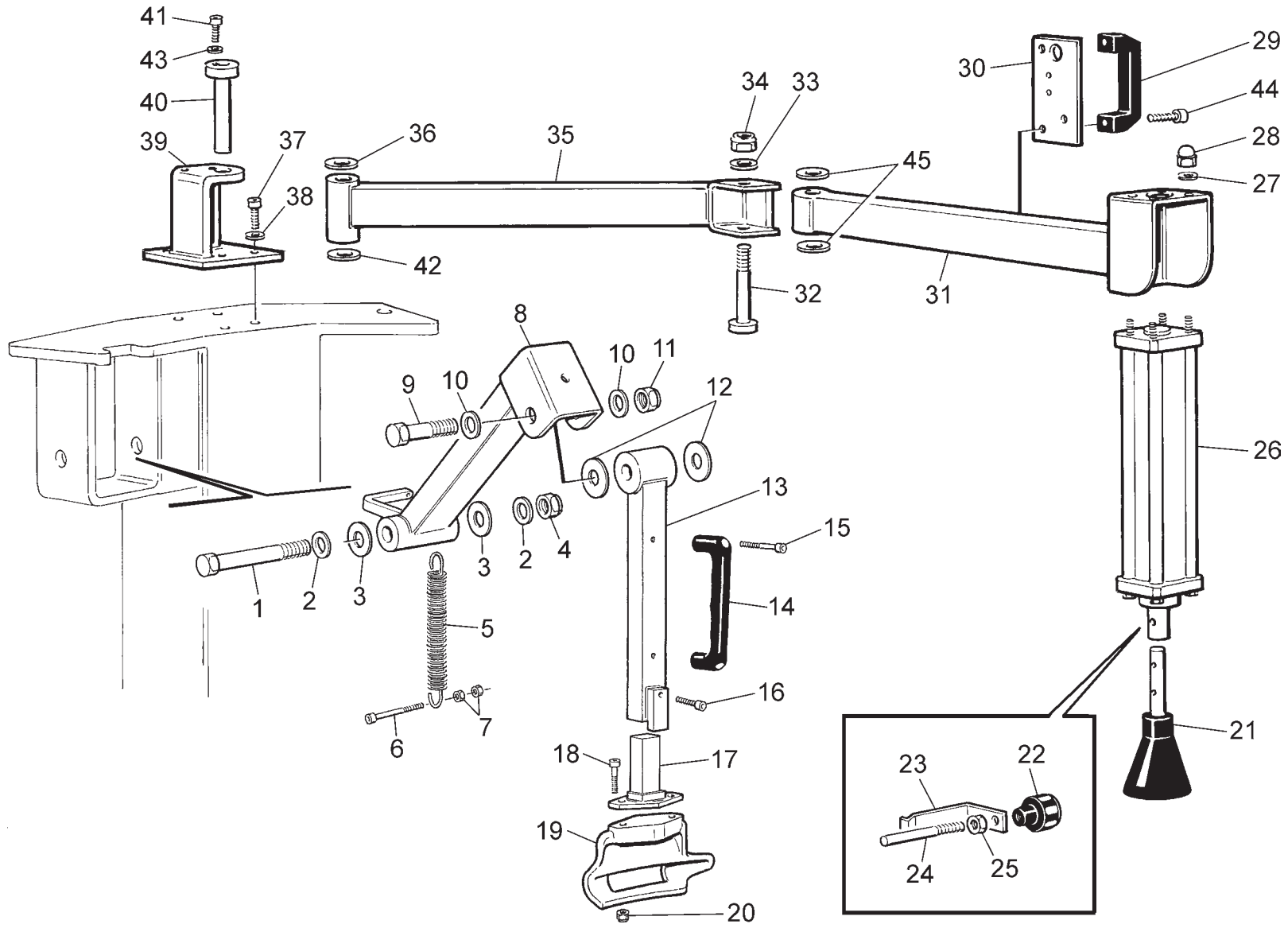
730 PRO

N° 104006 REV. 0
N° 104007 REV. 0
N° 104008 REV. 0
N° 104009 REV. 0
N° 104010 REV. 0
N° 104011 REV. 0
N° 104012 REV. 0
N° 104013 REV. 0
N° 104014 REV. 0
N° 104015 REV. 0
N° 104016 REV. 0
N° 104036 REV. 0
N° 104039-01 REV. 0
N° 104039-02 REV. 0
N° 104039-03 REV. 0
N° 104039-04 REV. 0
N° 104040-01 REV. 0
N° 104040-02 REV. 0
N° 104040-03 REV. 0
N° 104040-04 REV. 0

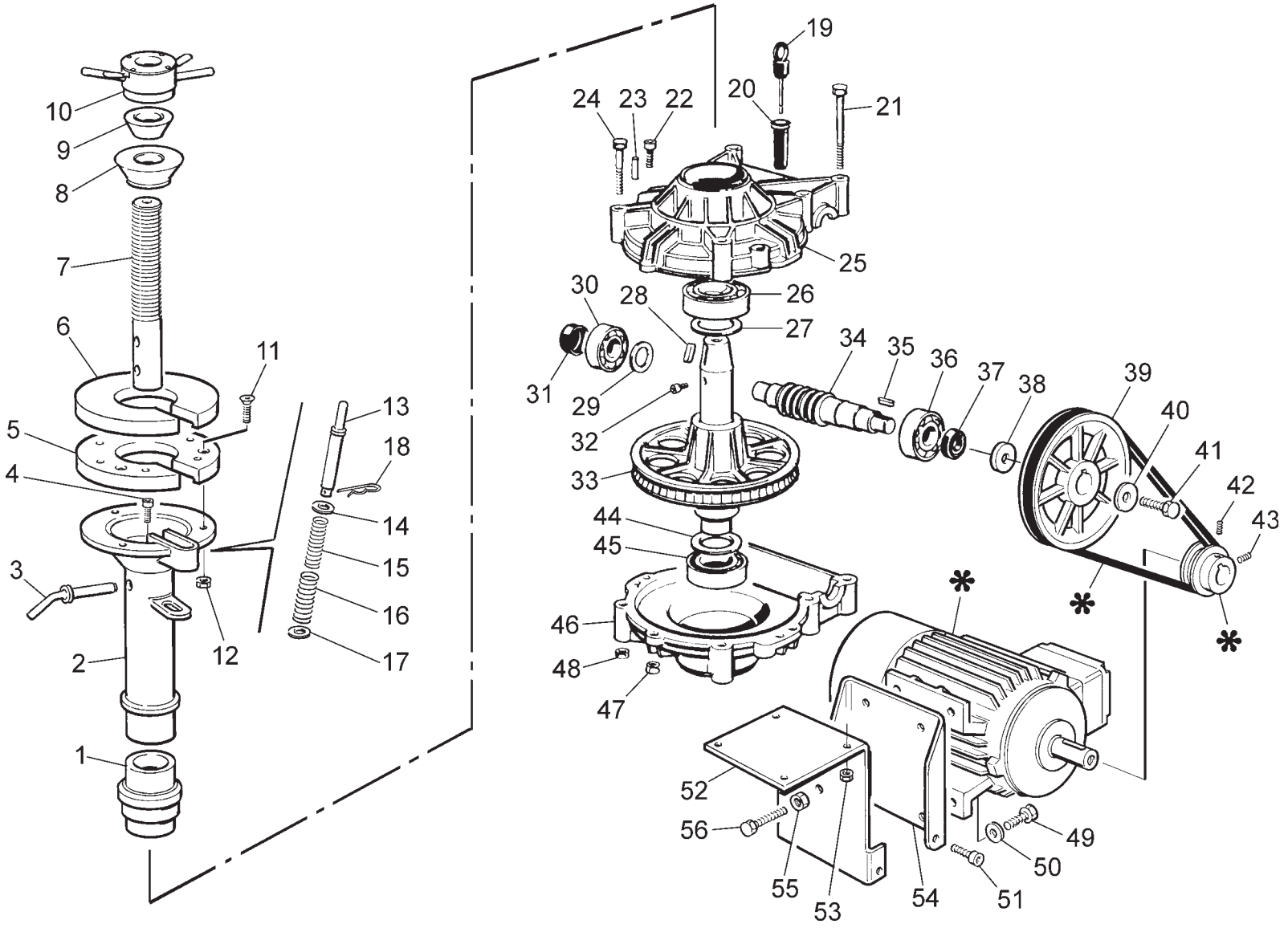
Updated 06/02/2005


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38

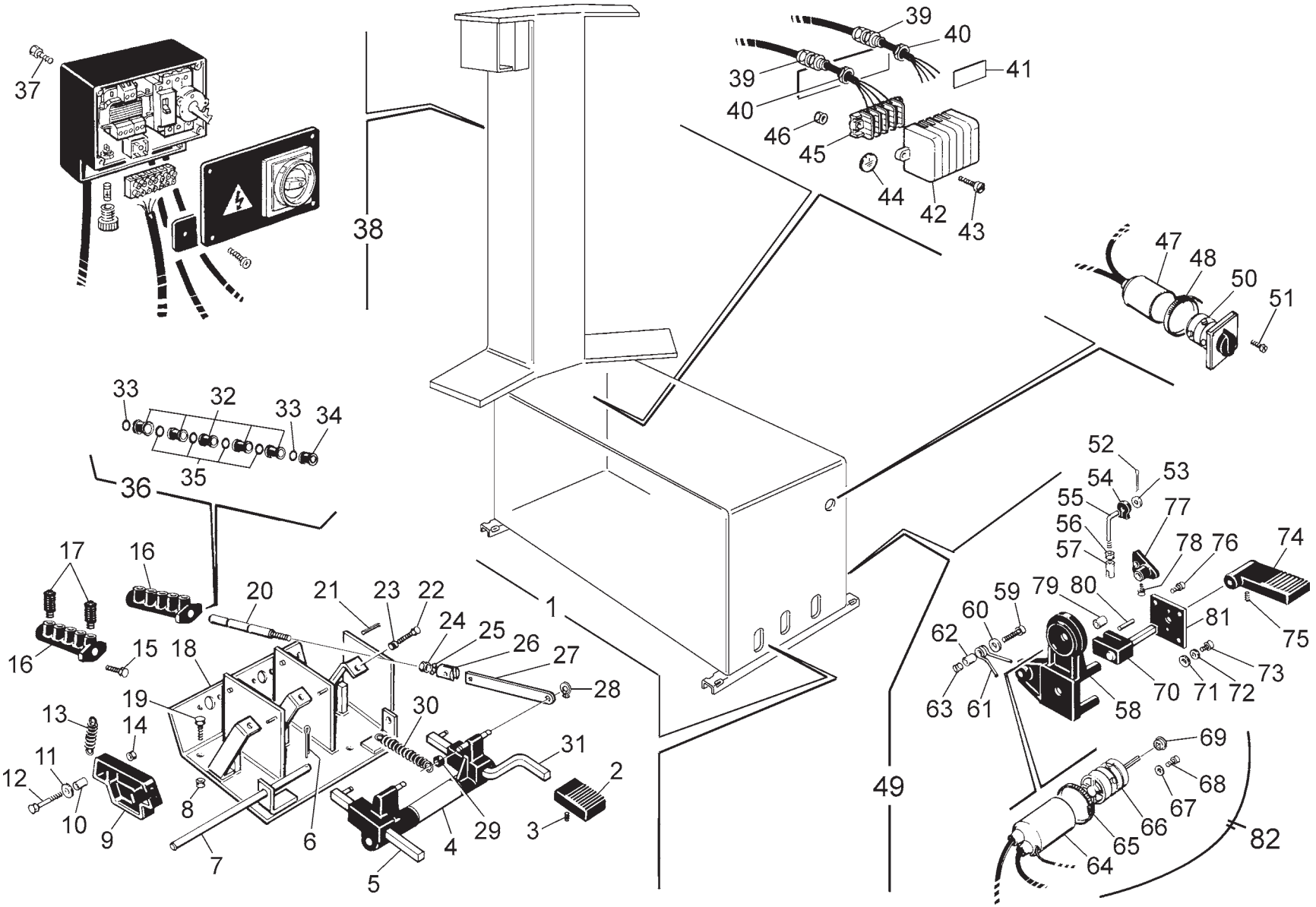
1	- 42237	TBEI WITH FLANGE
2	- 103755	STORAGE GROUP
3	- 103743	3/4/5 HOLES FLANGE SUPPORT
4	- 40834	SCREW TCEI M6X20 UNI5931
5	- 02104	CHAMFERED WASHER 6 125 UNI 6592
6	- 40029	LOCKNUT MA6 985 7474
7	- 103686	UPPER PROTECTION
8	- 103685	LOWER PROTECTION
9	- 100003	RUBBER FOOT
10	- 102683	BEAD LIFTER FLAT LEVER
11	- 103835	SINGLE-TUBE PEDALS PROTECTIONS
12	- 20510	TE M8X20 UNI5739 SCREW
13	- 02101	WASHER BIS. UNI 6592 8 ZNT B.
14	- 02001	NUT MA 8 934 5588
15	- 42237	TBEI WITH FLANGE
16	- 103565	SIDE COVER
17	- 42237	TBEI WITH FLANGE
18	- 103774	GREASE HOLDER RING
19	- 40834	SCREW TCEI M6X20 UNI5931
20	- 02104	CHAMFERED WASHER 6 125 UNI 6592
21	- 40029	LOCKNUT MA6 985 7474
22	- 103847	2 TUBES SWITCHBOARD PROTECTION
23	- 103909	MANOMETER CONTROL SET
24	- 41155	TC TRILOBED SELF-TAPPING M5X8 GALV. B.
25	- 02104	CHAMFERED WASHER 6 125 UNI 6592
26	- 40338	6X10 INNER HEX. HEAD CAP SCREW
27	- 40347	INNER HEX. HEAD
28	- 103666	SLIDE COVER BLADE SPESSOR 2
29	- 103663	NARROW SLIDE COVER
30	- 103665	LATERAL SLIDE COVER BLADE (BRASS)
31	- 103664	COMPENSATION BLADE
32	- 103662	SLIDE COVER BLADE SPESSOR 3
33	- 103660	RIGHT SLIDE LARGE BLADE
34	- 20710	CONIC GROWER SIZE 10
35	- 02012	NUT MA 10 934 5588
36	- 103661	LEFT SLIDE LARGE BLADE
37	- 40692	8X25 SCREW
38	- 100911	GEAR PLATE


41
43
40
39
37
38
36
35
34
33
30
29
44
28
27
45
42
32
31
8
10
11
9
10
12
26
13
15
14
1
2
3
3
2
4
5
16
6
7
18
17
19
20
21
23
22
24
25

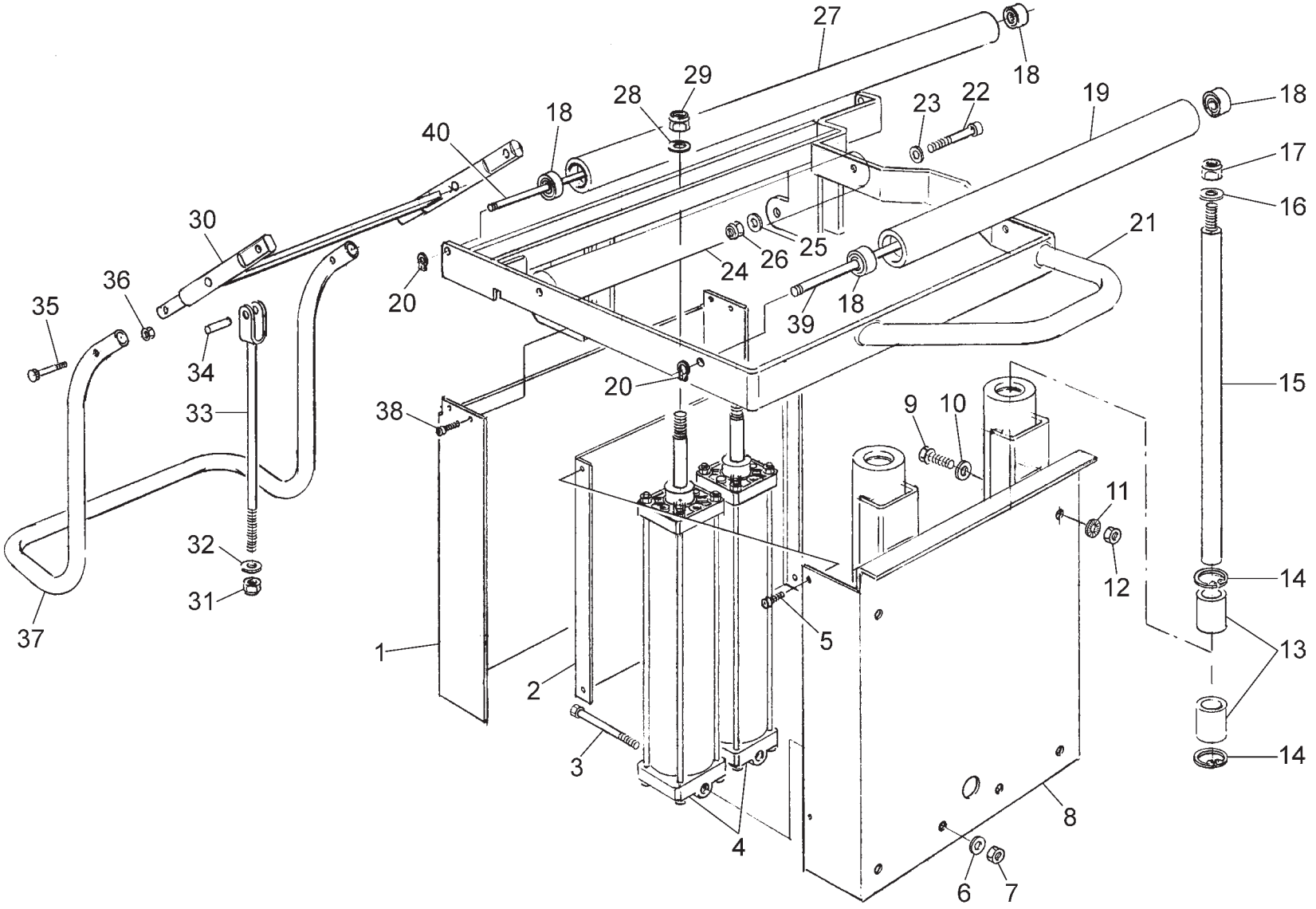
1	100370	FULCRUM ARM SCREW M20X155
2	40055	STIFFENER DI 20 UNI 6592
3	100355	STIFFENER 20X45X0,3
4	41122	LOW BLOCK BOLT M20 UNI7474
5	653192	CARTER SPRING
6	40086	SCREW TCEI M8X35 UNI5931
7	02001	NUT MA 8 934 5588
8	103758	UPPER ARM
9	40407	SCREW TE M20X100 8,8
10	40055	CHAMFERED WASHER MA20 985 7474
11	40072	LOCKNUT M20X1,5 985 7474
12	100355	45X20X0,3 WASHER
13	103667	FINAL ARM
14	100058	HANDLE
15	20109	6X45 INNER HEX.HEAD
16	41420	INNER HEX. HEAD CAP SCREW 8X20
17	103670	FLOATING MOUNTING HEAD HOLDER
18	40086	8X35 INNER HEX. HEARD
19	100529	CASE
20	02003	LOW LOCKNUT M8 UNI 7474
21	103715	SPINTORE HELPER
22	42520	FLY WHEEL
23	103745	LOCKING-ROAD SPRING
24	103744	LOCKING-ROD PIVOT
25	02003	LOW LOCKNUT M8 UNI 7474
26	103688	HELPER CYLINDER
27	02101	WASHER BIS. UNI 6592 8 ZNT B.
28	42608	BLIND BOLT M8
29	42472	STATER HANDLE
30	41420	INNER HEX. HEAD CAP SCREW 8X20
31	103709	2ND TELESCOPIC HELPER
32	103734	PIVOT SET 2ND HELPER
33	40182	CHAMFERED WASHER 44X2,5X4,5
34	40277	LOCKNUT 22X1,5 HL 19
35	103708	1ST TELESCOPIC HELPER
36	103957	2ND TELESCOPIC HELPER STIFFENER
37	41419	INNER HEX. HEAD CAP SCREW 10X25
38	02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592
39	103707	HELPER ADAPTER
40	103733	PIVOT SET 1ST HELPER
41	40834	6X20 ZNT INNER HEX HEAD UNI 5931
42	300307	70X25X0,5 WASHER
43	40835	GROWER STIFFENER 6 UNI1751
44	41420	INNER HEX. HEAD CAP SCREW 8X20
45	103957	2ND TELESCOPIC HELPER STIFFENER


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
*
*
*

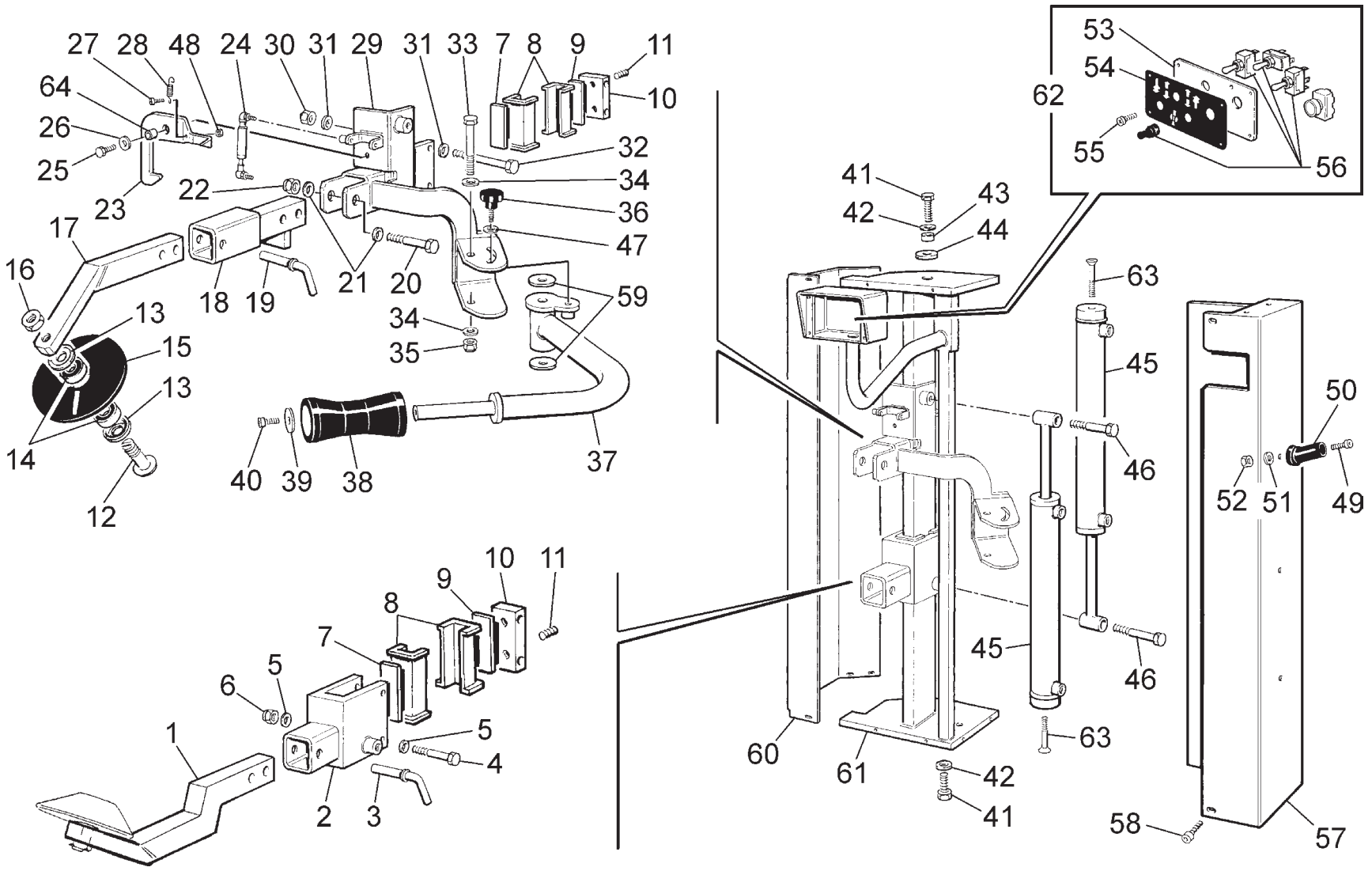
1	103696	PIVOT COVER NYLON BUSHING
2	103680	UNIVERSAL ADAPETR BASE
3	103142	ADAPTER PLUG
4	41106	CAP SCREW UNI 5931 M16X55 TF BURNISHED
5	103268	NYLON PROTECTION FO ADAPTER BELL
6	103304	ADAPTER RUBBER RING
7	103677	ADAPTER PIVOT
8	101023	CONE DIM. 70-110
9	101025	CONE DIM. 44-80
10	101057	QUICK FIXING FERRULE
11	41420	INNER HEX. HEAD CAP SCREW 8X20
12	02003	LOW LOCKNUT M8 UNI 7474
13	103979	RETRACTABLE DRIVING STAKE
14	04007	CHAMFERED WASHER 19X35X3
15	103981	SPRING FOR RETRACTILE STAKE
16	100641	TELESCOPE SPRING
17	40306	CHAMFERED WASHER 14 125 UNI 6592
18	42278	SPLIT “R” DIAM. 2 LENGHT 53MM
19	40670	LEVEL CAP
20	40671	CAP EXTENSION
21	100668	M10X180 SCREW
22	20514	8X30 SCREW UNI 5739
23	40669	CYLINDER PLUG
24	40604	M10X150 SCREW
25	40682	OPEN UPPER BOX
26	40676	BEARING 6010
27	40679	ADJ. SHIM 50,3X70,3
28	40677	12X8X40 TAB
29	40674	ADJUST. SHIM 25,6 X 35,3
30	05011	BEARING 30205
31	40673	CLOSURE CAP 37X5
32	40338	SCREWTCEI M6X10 UNI5931
33	40687	CROWN SHAFT
34	40675	WORM
35	05018	6X6X25 TAB
36	05011	BEARING 30205
37	40672	SEALING RING
38	103757	STIFFENER 40X19X4
39	100225	NYLON GEAR PULLEY
40	40037	FLAT WASHER 8,5X32X3
41	20510	8X20 SCREW UNI 5933
42	20516	6X10 SCREW
43	40174	SCREW STEI M6X8 UNI5927
44	40689	ADJUSTABLE SHIM 40,3X51,5
45	40688	6208 BEARING
46	40690	GEAR LOWER BOX
47	02001	NUT MA 8 934 5588
48	02012	NUT MA 10 934 5588
49	10502	8X25 SCREW UNI 5739
50	02110	CHAMFERED WASHER 8X24X1,5
51	30504	8X25 INNER HEX. HEAD
52	103694	MOTOR SUPPORT SET
53	02012	NUT MA 10 934 5588
54	400010	MOTOR MOUNTING
55	02012	NUT MA 10 934 5588
56	42410	TE UNI 5739 MA10X 70 8.8 PG TF ZNT B.


37
38
39
40
41
46
45
44
42
43
47
48
50
51
33
32
33
34
35
36
52
53
54
55
56
57
77
78
76
74
75
17
16
16
15
18
20
21
23
22
24
25
26
27
28
1
59
79
80
60
62
81
63
61
58
70
71
72
73
19
30
31
13
14
11
12
10
9
8
7
6
29
4
3
2
5
49
69
68
67
66
65
64
82

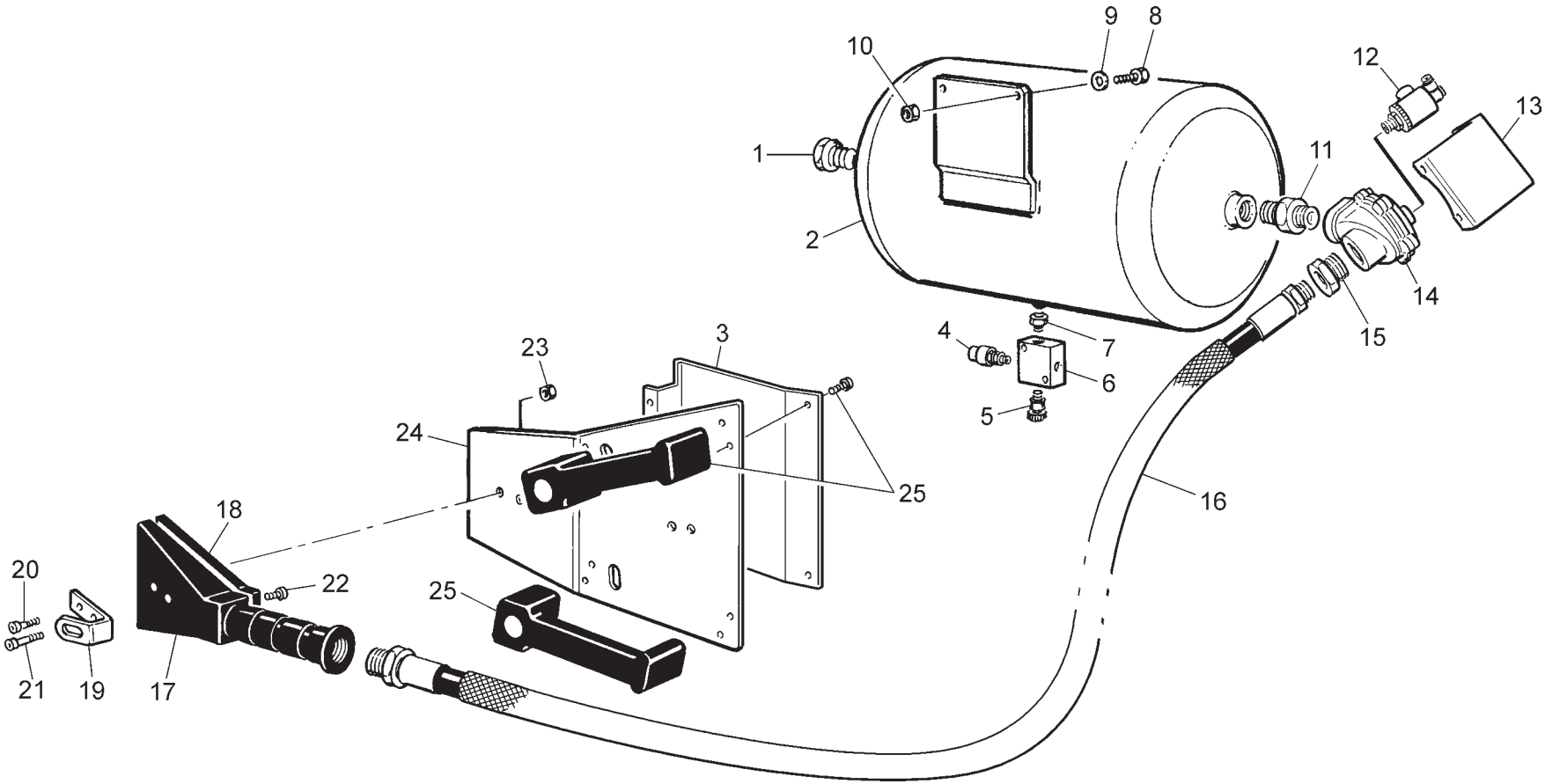
1	103868	PEDAL CONTROL
2	100061	PEDAL
3	103891	PEDAL SPACER
4	100111	NYLON SPACER
5	100115	TILTING POLE CONTROL PEDAL
6	40177	COTTER PIN 1,5X15
7	103890	DRILLED PEDAL PIVOT
8	02001	NUT MA 8 934 5588
9	100136	NYLON TRIGGER
10	100137	TRIGGER SPACER
11	40031	FLAT WASHER
12	40011	6X25 SCREW UNI 5739
13	01230	TRIGGER RETURN SPRING
14	02004	NUT MA 6 934 5588
15	40022	6X10 SCREW UNI 5739
16	100306	NYLON COCK BODY
17	40902	PLASTIC SILENCER 1/4
18	100104	PEDAL BODY
19	20510	8X20 SCREW UNI 5933
20	01204	COCK ROD
21	02304	SPRING COTTER 4X16 1481 UNI 6873
22	40011	6X25 SCREW UNI 5739
23	02004	NUT MA 6 934 5588
24	02005	NUT MA 8 936 5589
25	02103	TOOTHED WASHER SIZE 8
26	01259	COCK ROD FORK
27	01255	COCK ROD
28	40012	SEEGER SIZE 6 471 UNI 7435
29	100111	NYLON SPACER
30	01226	PEDAL RETURN SPRING
31	100112	BEAD LOOSENER CONTROL PEDAL
32	01203	OR SPACER
33	100799	WASHER FOR PEDALS COCK 15,37X7,8X1,5
34	100802	PIN GUIDE WASHER
35	01402	OR GASKET 16X8X4
36	41254	COCK GASKETS KIT
37	41197	4X16 SCREW
38 (1~)	103843	1PH ELECTRIC BOARD GROUP
38 (3~)	103869	3 PH ELECTRIC BOARD GROUP
39	41281	PRESSACAVO NERO
40	42280	SPEEDY BLOCK CLAMP
41	100791	STICK-ON LABEL SIZE CM.12X80
42	41168	COVER FOR PA262 4 POLES
43	41197	4X16 SCREW
44	101097	STICK-ON LABEL
45	101138	4-POLE TERMINAL BOX OUTPUTS 3PH-CABLE
46	40500	BRASS NUT M4
47	100247	COMMUTATOR PROTECTION
48	05026	4,6X270 BAND
49 (1~)	103841	1PH INVERTER GROUP
49 (3~)	101252	THREE-PHASE INVERTER SET
50	40002	K3098 REVERSER
51	41370	TSEI UNI 5933 M 3X14 BRT
52	40177	COTTER PIN 1,5X15
53	02104	CHAMFERED WASHER 6 125 UNI 6592
54	01327	LEVER GUIDE WASHER
55	01261	INVERTER ROD
56	02004	NUT MA 6 934 5588
57	01256	ROD REGULATOR
58	100241	INVERTER BEARING
59	20514	8X30 SCREW UNI 5739
60	40037	FLAT WASHER 8,5X32X3
61	01227	INVERTER PEDAL SPRING
62	01264	SPRING FULCRUM TUBE
63	02001	NUT MA 8 934 5588
64	100246	INVERTER PROTECTING HOOD
65	40510	LEGRAND BAND 5X290
66 (1~)	40289	SINGLE PHASE INVERTER 13-37393
66 (3~)	01434	THREE-PHASE INVERTER
67	40274	TOOTHED WASHER SIZE 4 UNI 6798
68	40179	SLOTTED SCREW 3X10
69	100768	INVERTER ROD GUIDE BUSHING
70	100242	GEAR CONTROL FORK
71	40171	FLAT WASHER 5X16X1,6
72	40172	GROWER SIZE 5
73	20520	5X14 INNER HEX.HEAD
74	100062	INVERTER PEDAL
75	40174	COUNTER HEAD SCREW 6X8
76	40272	SELF THREADED NUT 3,9X13 UNI 6954
77	01406	INVERTER LEVER
78	40273	SALF-TAPPING SCREW 4,8X13 DIN 7981
79	01256/A	INVERTER REGISTER SPACER
80	100244	ROD FIXING PIN
81	100243	FIXING BEARING
82 (1~)	101135	FALCO/GRIFONE 1PH INVERTER ASSEMBLY
82 (3~)	101134	FALCO/GRIFONE 3PH INVERTER ASSEMBLY


27
18
29
28
18
40
23
22
19
18
17
16
30
36
35
34
33
20
24
26
25
21
18
39
20
15
38
9
10
11
12
14
32
31
37
1
5
2
13
3
14
4
8
6
7

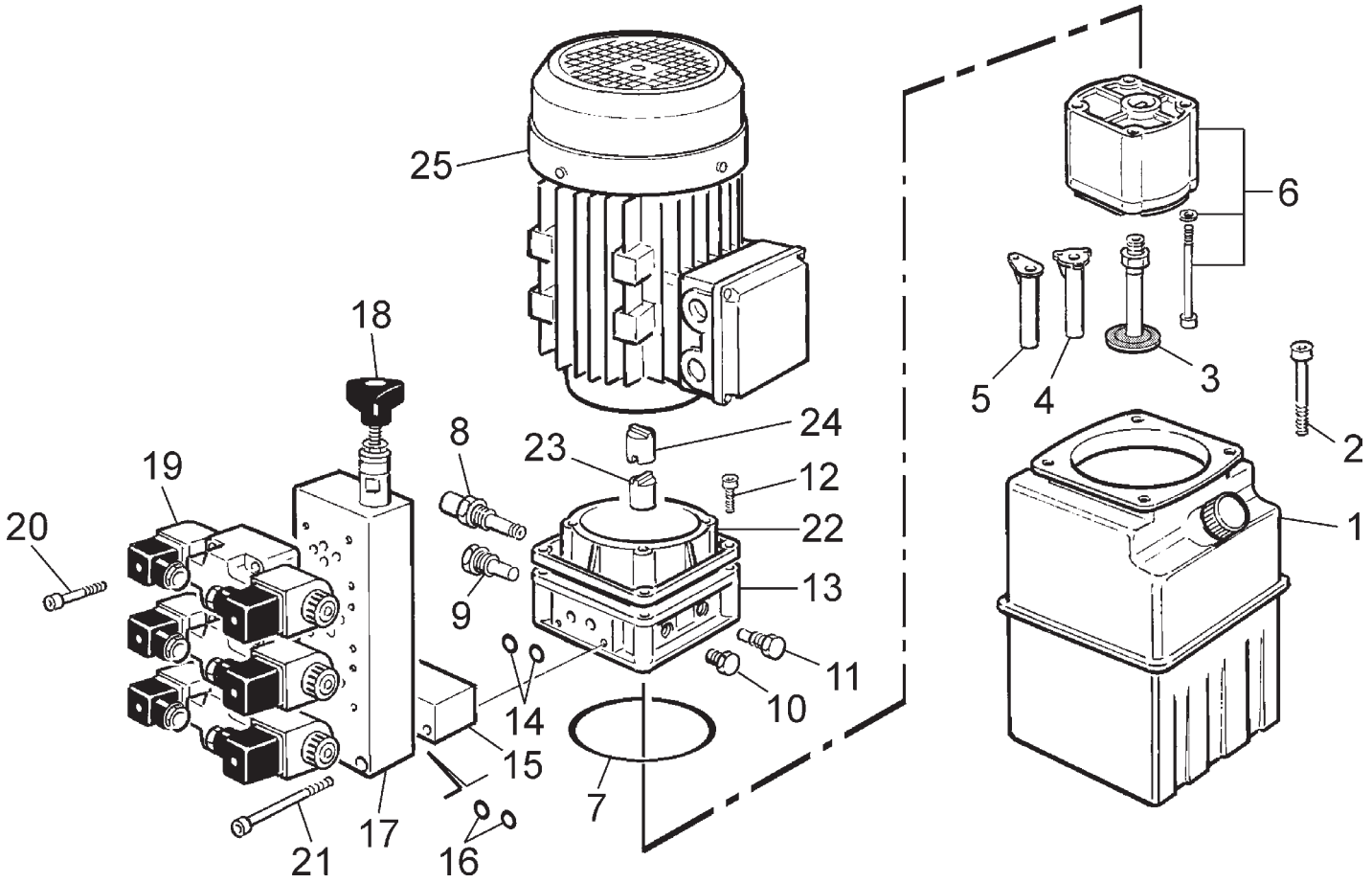
1	103701	MOVABLE CARTER
2	103702	FIXED CARTER
3	100295	10X120 TURNED SCREW
4	103723	LIFT PNEUMATIC CYLINDER
5	40829	4X15 INNER HEX UNI 5933
6	02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592
7	40032	KOCKNUT M10 7473
8	103596	LIFT FIX PART
9	20515	10X30 SCREW UNI 5739
10	02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592
11	20710	CONIC GROWER SIZE 10
12	02012	NUT MA 10 934 5588
13	42508	SPHERE BEARING
14	42516	INNER RING 40 UNI7437
15	103614	LIFT LEAD ROD
16	40061	CHAMFERED WASHER SIZE 16 125 UNI 6592
17	40167	16X1,5 LOCKNUT
18	42623	BEAR
19	103615	LIFT SHORT ROLLER
20	40020	PIN SEEGER SIZE 12
21	103601	LIFT MOBILE PART
22	42529	SCREW TCEI M12X60 UNI 5931
23	40070	CHAMFERED WASHER SIZE 12
24	103616	LIFT MEDIUM ROLLER
25	40070	CHAMFERED WASHER SIZE 12
26	02006	LOCKNUT M12
27	103617	LIFT LONG ROLLER
28	40061	CHAMFERED WASHER SIZE 16 125 UNI 6592
29	40167	16X1,5 LOCKNUT
30	103610	LIFT LEVER GROUP
31	40175	LOCKNUT MA 10 985 7474
32	02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592
33	103608	BALANCERS
34	103756	SELF CENTRING ROD FULCRUM PIN
35	42528	SCREW TCEI M10X45 UNI5931
36	40175	LOCKNUT MA 10 985 7474
37	103613	LIFT SHAPED TUBE
38	41155	TC TRILOBED SELF-TAPPING M5X8 GALV. B.
39	103740	LIFT ROLLER SHORT PIVOT
40	103742	LIFT ROLLER LONG PIVOT


27 28 48 24 30 31 29 31 33 7 8 9 11
64
26
25
23
10
32
22
34
36
47
17
16
18 19 21 20
59
13
34
15
35
13
14
12
40 39 38
37
53
54
62
55
56
41
43
42
44
63
45
50
46
52 51 49
45
46
60
61
63
42
41
58
57
10 11
9
8
7
6 5
5
1
4
2 3

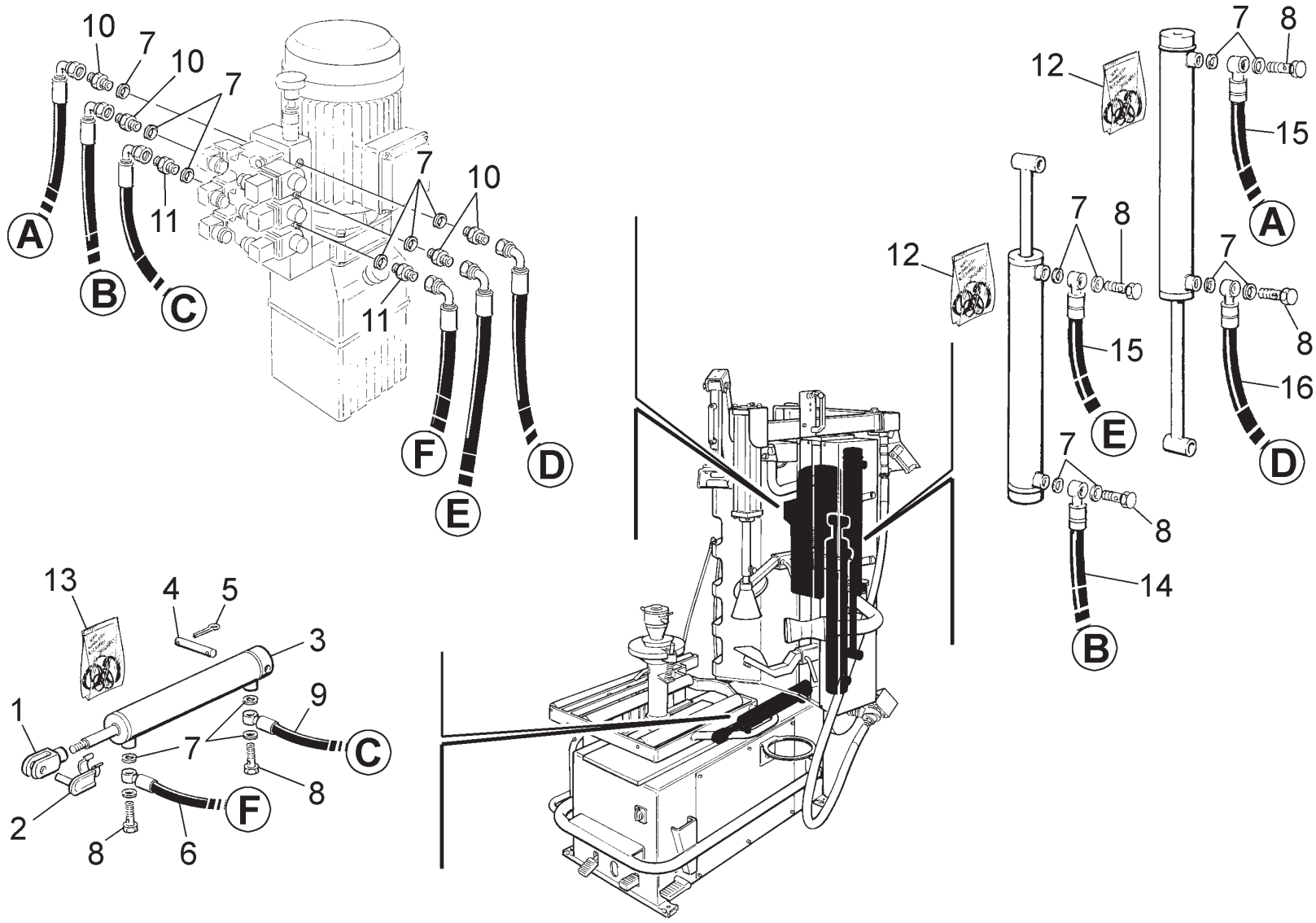
1	103657	FIX ROLLER HOLDER ARM
2	103655	LOWER GUIDE ARM
3	101001	ARM POSITION PIN
4	40202	10X70 SCREW UNI
5	02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592
6	40175	LOCKNUT MA 10 985 7474
7	300322	GUIDE BLOCK STIFFENER
8	300232	NYLON GUIDE BLOCK
9	300233	ADJUSTMENT PLATE
10	103029	DRILLED ARM
11	40409	SCREW 14X50 UNI 5739
12	100914	BEAD BREAKER ROLLER STEADY PIN
13	40663	NILOS PROT. CAP 30204
14	40664	KOYO BEARING 30204
15	100965	BEAD BREAKER ROLLER
16	40408	NUT MB 20X1,5 936 5589
17	103653	ROTATING ARM MOBILE PART
18	103827	BRACCETTO QUADRO CON SUPPORTO AMMORTIZZATORE
19	101001	ARM POSITION PIN
20	40062	16X85 SCREW UNI 5737
21	40061	CHAMFERED WASHER SIZE 16 125 UNI 6592
22	40484	LOCKNUT 16X2 UNI 7473
23	103762	LOCKING ROLLER JACK
24	42545	GAS SHOCK ABSORBER
25	41133	TE MA12X30 88 PG UNI 5739 TF B.
26	40070	CHAMFERED WASHER SIZE 12
27	40834	6X20 ZNT INNER HEX HEAD UNI 5931
28	100354	LOCKING RETURN SPRING
29	103649	UPPER GUIDE ARM
30	40175	LOCKNUT MA 10 985 7474
31	02102	CHANFERED WASHER 10 125 UNI 6592
32	40202	10X70 SCREW UNI
33	40407	SCREW MB 20X100X1,5 UNI 5738
34	40055	CHAMFERED WASHER MA20 985 7474
35	40072	LOCKNUT M20X1,5 985 7474
36	42549	6 LOBES FLY WHEEL 12X30
37	103850	THIRD ARM
38	103851	THIRD ARM NYLON ROLLER
39	103955	THIRD ARM ROLLER STIFFENER
40	40495	SCREW 14X30
41	40872	SCREW TE M16X50 UNI5739 8,8
42	40061	CHAMFERED WASHER SIZE 16 125 UNI 6592
43	101002	BUSHING FOR SHAFT SUPPORT PLATE
44	100297	50X20 NYLON WASHER
45	103648	BEAD BREAKER CYLINDER
46	40409	SCREW 14X50 UNI 5739
47	20714	FLAT WASHER 12X36X4
48	42017	MEDIUM SIZE BOLT M6 UNI5588
49	20402	6X20 INNER HEX.HEAD
50	627500	FLANGE SUPPORT
51	02104	CHAMFERED WASHER 6 125 UNI 6592
52	02004	NUT MA 6 934 5588
53	100985	CONTROL COVER
54	101017	STICK-ON LABEL
55	40272	SELF THREADED NUT 3,9X13 UNI 6954
56	40586	2 POS. SELECTOR
57	103583	INNER CARTER
58	41155	TC TRILOBED SELF-TAPPING M5X8 GALV. B.
59	100355	45X20X0,3 WASHER
60	103582	RINFORZO CORTO STRUTTURA
61	103584	ROLLER SUPPORT
62	101484	CONTROLS COVER
63	41108	TSEI UNI 5933 M12X30 BURNISHED
64	103848	SHORT BUSHING


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
25

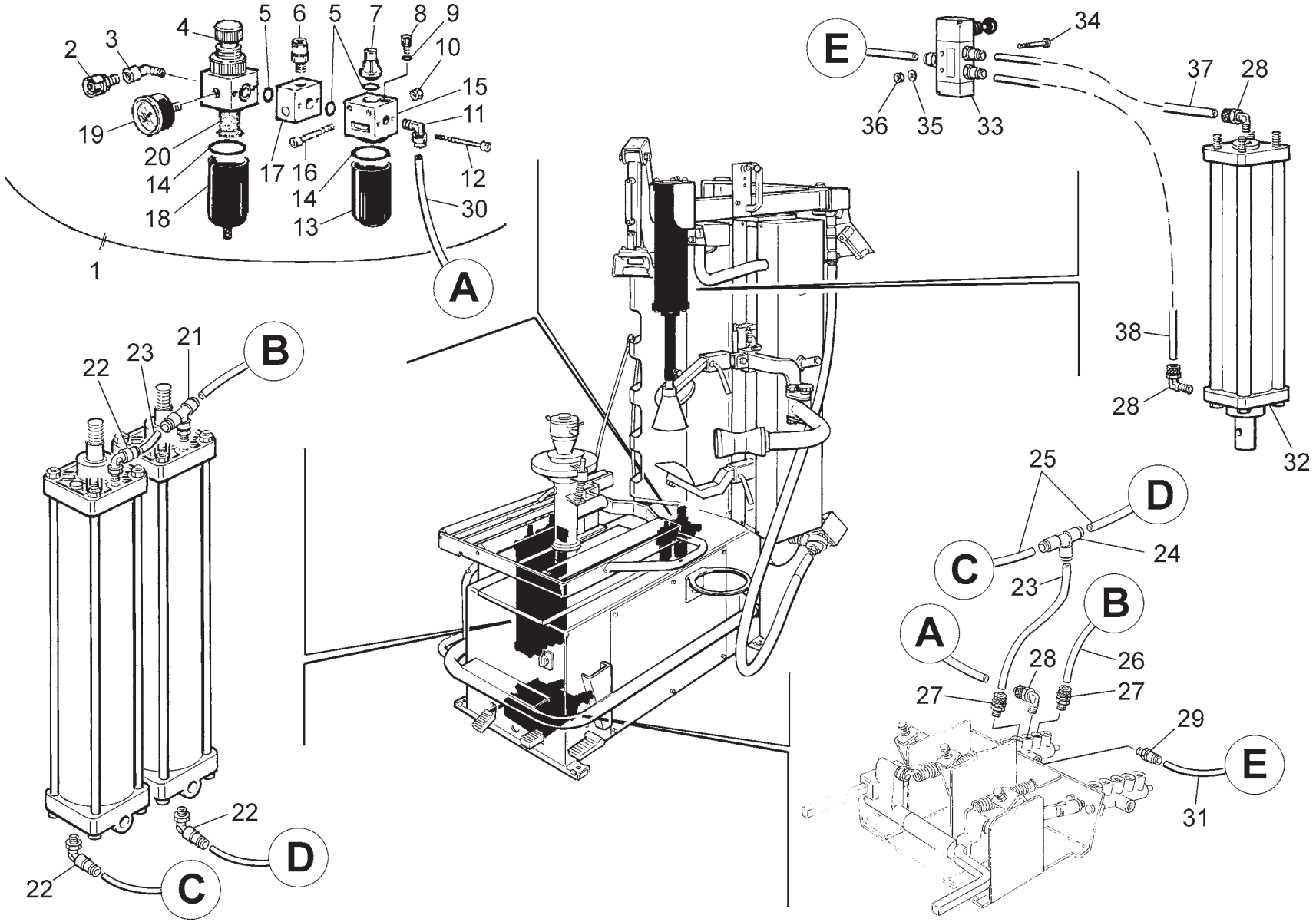
1	40907	HEX. OT CAP M.Z. 1" FOR IT BOTTLE
2	100565	TUBELESS INFLATOR TANK WITH PLATE
3	103928	PROTECTION TUBES PLATE
4	40618	1/4 ZE 003101 SAFETY VALVE
5	40382	WATER DISCHARGE COCK 1/4
6	40617	1/4 A WAY DISTRIBUTION BLOCK
7	40967	CONIC NIPPLE 1/4 3/8
8	10502	8X25 SCREW UNI 5739
9	02101	WASHER BIS. UNI 6592 8 ZNT B.
10	02001	NUT MA 8 934 5588
11	42546	NIPLES 1" 1"
12	42544	LOCKING VALVE2/2 1/8"
13	103928	PROTECTION TUBES PLATE
14	40625	1" BLOW VALVE
15	40626	HEX. GEAR
16	102704	PA HOSE FOR INFLATOR TUBELESS
17	102714	INFLATOR TUBELESS PIPE
18	102715	PIPE COVER
19	102670	PLATE FOR PIPE CONNECTION
20	40811	4X30 INNER HEX HEAD UNI 5931
21	40884	4X40 INNER HEX HEAD
22	40272	SELF THREADED NUT 3,9X13 UNI 6954
23	40981	LOCKNUT 4
24	103788	INFLATING BEARING PLATE
25	42543	PNEUMATIC HANDLE VALVE


25
18
19
20
8
23
24
12
22
13
9
11
10
14
15
7
21
17
16
6
5
4
3
2
1

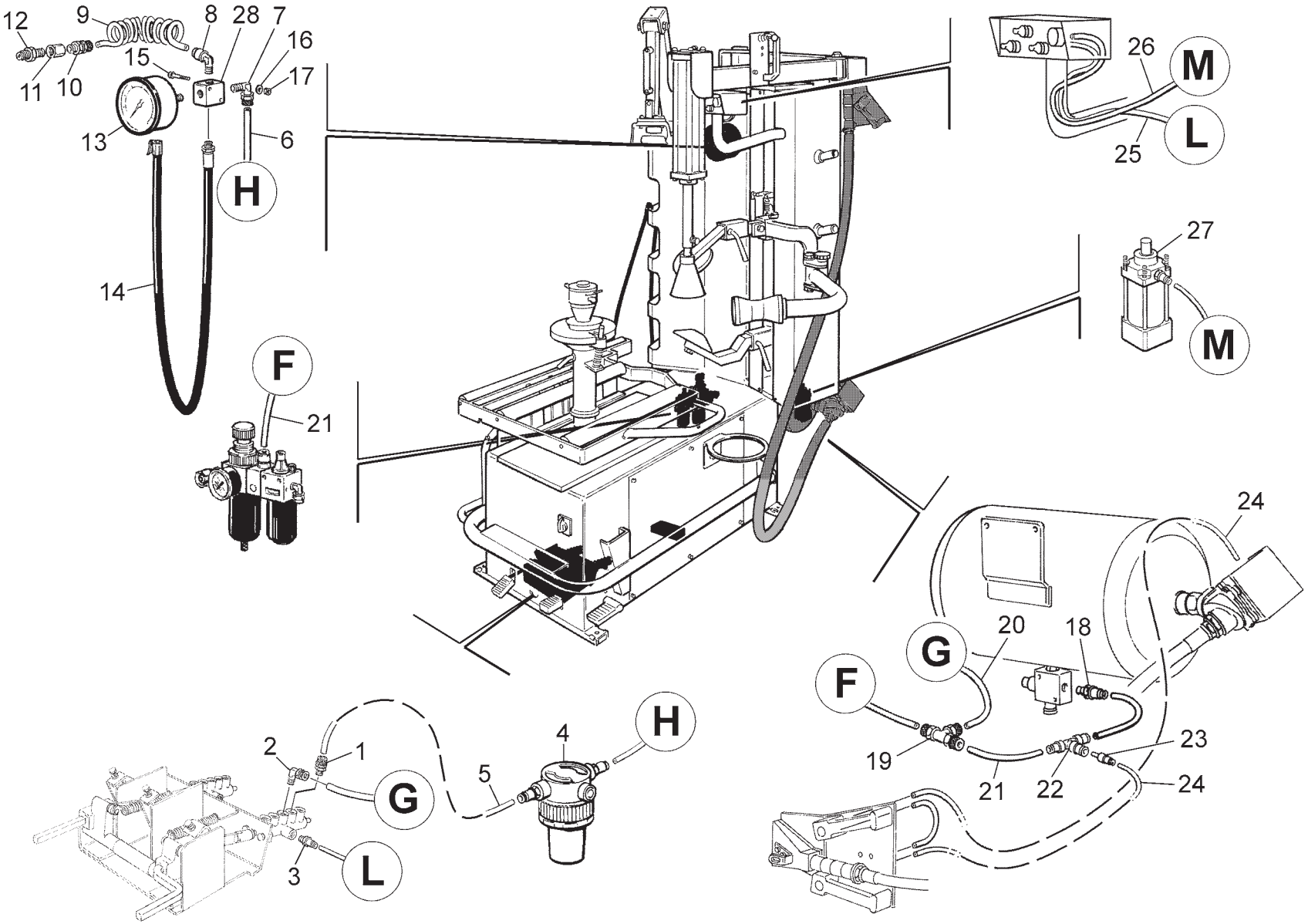
1	42643	HYDRAULIC GEAR TANK
2	42374	SCREW TCEI M6x40 UNI5931
3	42644	SEMI-KIT ASPIRAZIONE
4	42645	SEMI-KIT SS-0
5	42372	RELIEF VALVE EXHAUST SEMI-KIT
6	42646	KIT PUMP T
7	42368	O RING
8	42647	VALVE TYPE B
9	42366	CLOSING LONG CAP
10	42365	P1 EXIT CAP
11	42367	CHECK VALVE
12	42361	SCREW TCEI M8x28
13	42362	COMPLETE FLANGE KIT
14	42648	RING OR 3056/2-113 70
15	42536	INTERFACE BASE
16	42648	RING OR 3056/2-113 70
17	42649	SPECIAL BESE CETOP3
18	42650	CLOSING CAP
19	42651	HYDRAULIC GERACASE ELECTROVALVE
20	42652	SCREW TCEI M5X30 UNI5931
21	42653	SCREW TCEI M6X60 UNI5931
22	42358	MOTOR FLANGE
23	42360	LP MOTOR JOINT
24	42359	LM MOTOR JOINT
25 (1~)	40653-00	220V. 2 HP SINGLE-PHASE MOTOR
25 (3~)	40653-01	220/380V. 1,5 HP THREE-PHASE MOTOR


10
7
10
7
11
A
B
C
7
10
11
F
E
D
12
7
8
15
A
7
8
12
15
E
7
8
16
D
7
8
14
B
13
4
5
3
9
1
7
C
8
2
F
8
6

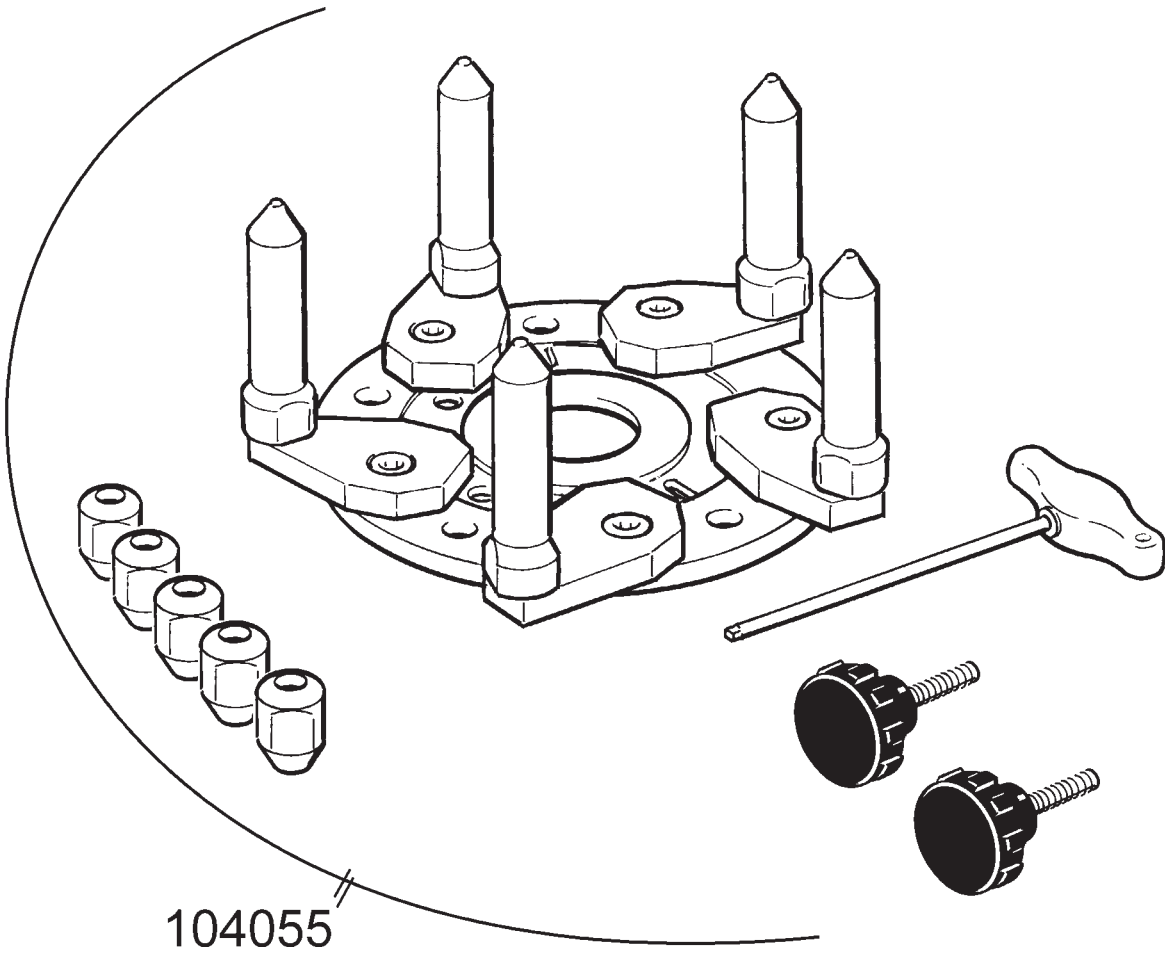
1	41109	STEEL FORK M16X1,5 UNI 1676
2	41110	CLIP PIN FOR FORK M16
3	103646	TRANSLATION CYLINDER
4	101009	HINGE PIN
5	40177	COTTER PIN 1,5X15
6	100986	CYL. UNION HOSE
7	40073	COPPER WASHER 13,7X19X1,5
8	300439	1/4 SPECIAL DRILLED SCREW
9	400108	CONN. HOSE
10	40069	NIPPLE 1/4 1/4 KEY 19
11	400138	1/4-1/4 DRILLED NIPPLES
12	42635	KIT GASKET CYLINDER 103648
13	42634	KIT GASKET CYLINDER 103646
14	100986	CYL. UNION HOSE
15	400077	SWITCHBOARD CONNECTION HOSE
16	300967	GEARCASE-TROLLEY CONNECTING PIPE


1
2
3
4
5
6
5
7
8
9
10
15
11
12
30
A
13
14
16
17
14
18
19
20
B
21
22
23
22
C
D
22
E
34
36
35
33
37
28
38
28
32
25
D
C
24
23
B
A
28
26
27
27
29
E
31

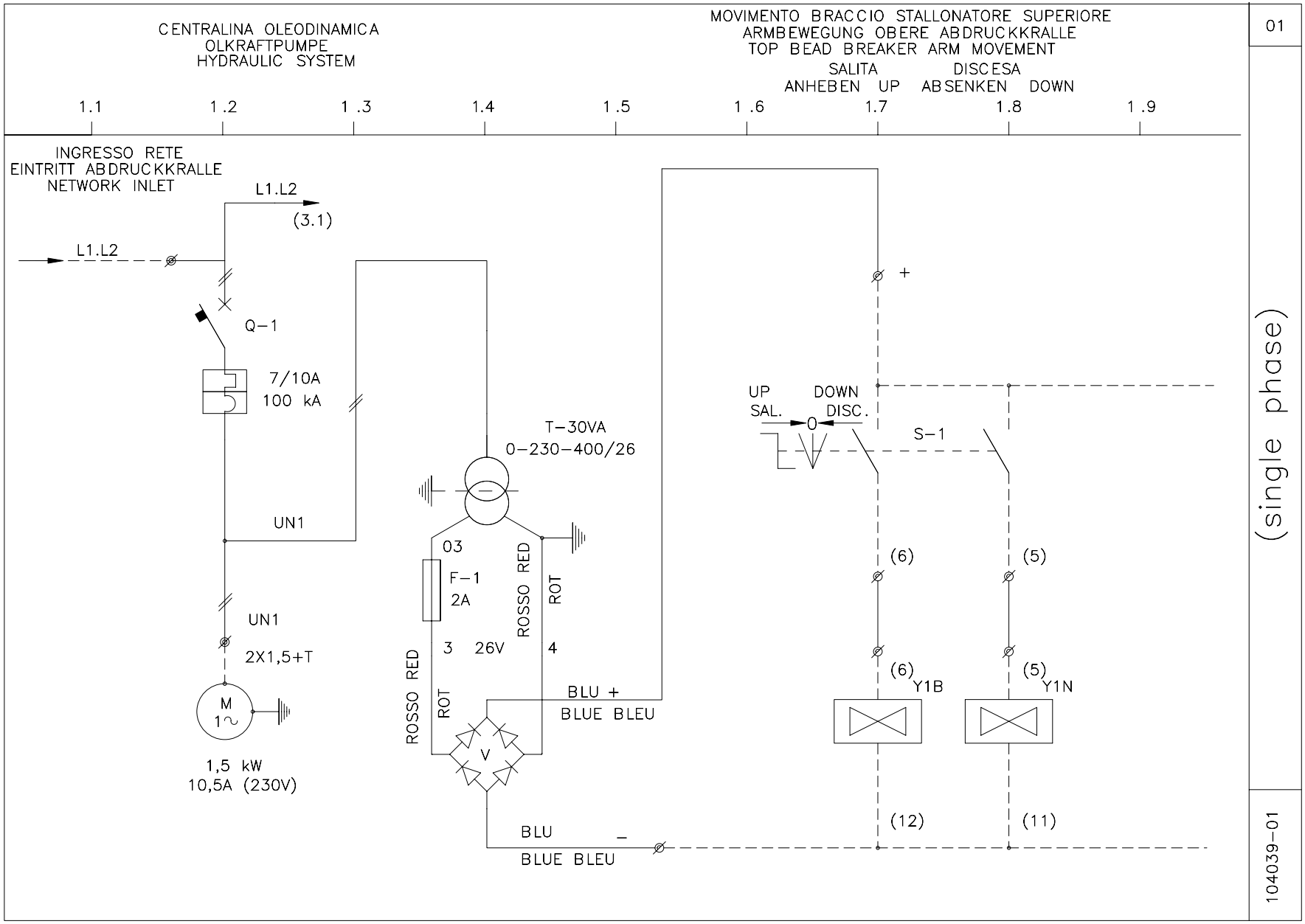
1	100850	REG.FILTER+LUBR.SET
2	40162	CONNECTION 9A 1/4
3	40224	CONNECTION 1500 6X8 1/4
4	40260	AIR FILTER BODY
5	40257	GASKET 21-12
6	40616	QUICK COUPLING 6X8 1/4
7	40258	OIL REGULATOR
8	40896	OIL PLUG COMPLETE WITH O-RING
9	40235	OR 20,31
10	02009	NUT MA 4 934 5588
11	40224	CONNECTION 1500 6X8 1/4
12	41311	SCREW TCEI M4X 70 UNI 5931
13	40255	OIL CAP COMPLETE WITH GASKET P/N 40259
14	40259	GASKET 20-62
15	40261	ATOMIZER BODY
16	41068	4X45 INNER HEX HEAD
17	41312	1/4" LOCK
18	40256	WATER CUP COMPLETE WITH GASKET P/N 40259
19	40254	GAUGE SIZE 40 12 BAR
20	40300	SINTERIZED FILTER+L
21	41294	RACC."T" GIR. M.CONICO 1/8 6X4 ART.6430
22	42272	UNION ANGLE 1/8
23	103316	RILSAN TUBE 6X4 L=130
24	41392	RACC."T" FFF 6 ART.6540
25	100224	6X4 AIR HOSE
26	100563	6X4 L.700 AIR TUBE
27	01404	"T" SHAPER CONN. 1510 1/8 6X8
28	01436	"L" SHAPED CONN. 1500 6X8 1/8
29	40728	UNION ART.351 1/8X6 CONE STRAIGHT TAP
30	100066	MAIN FEED AIR PIPE 8X6
31	103958	COMPLESSIVO SUPPORTO MOLLA
32	103688	HELPER CYLINDER
33	42563	AF2500 HELPER CYLINDER CONTROL VALVE
34	40817	SLOTTED SCREW 4X30
35	40837	CHAMFERED WASHER DIN 125 UNI 6592 4 ZNT
36	02009	NUT MA 4 934 5588
37	01454	SEE P/N 100073
38	42532	RILSAN TUBE 6X4 L=550

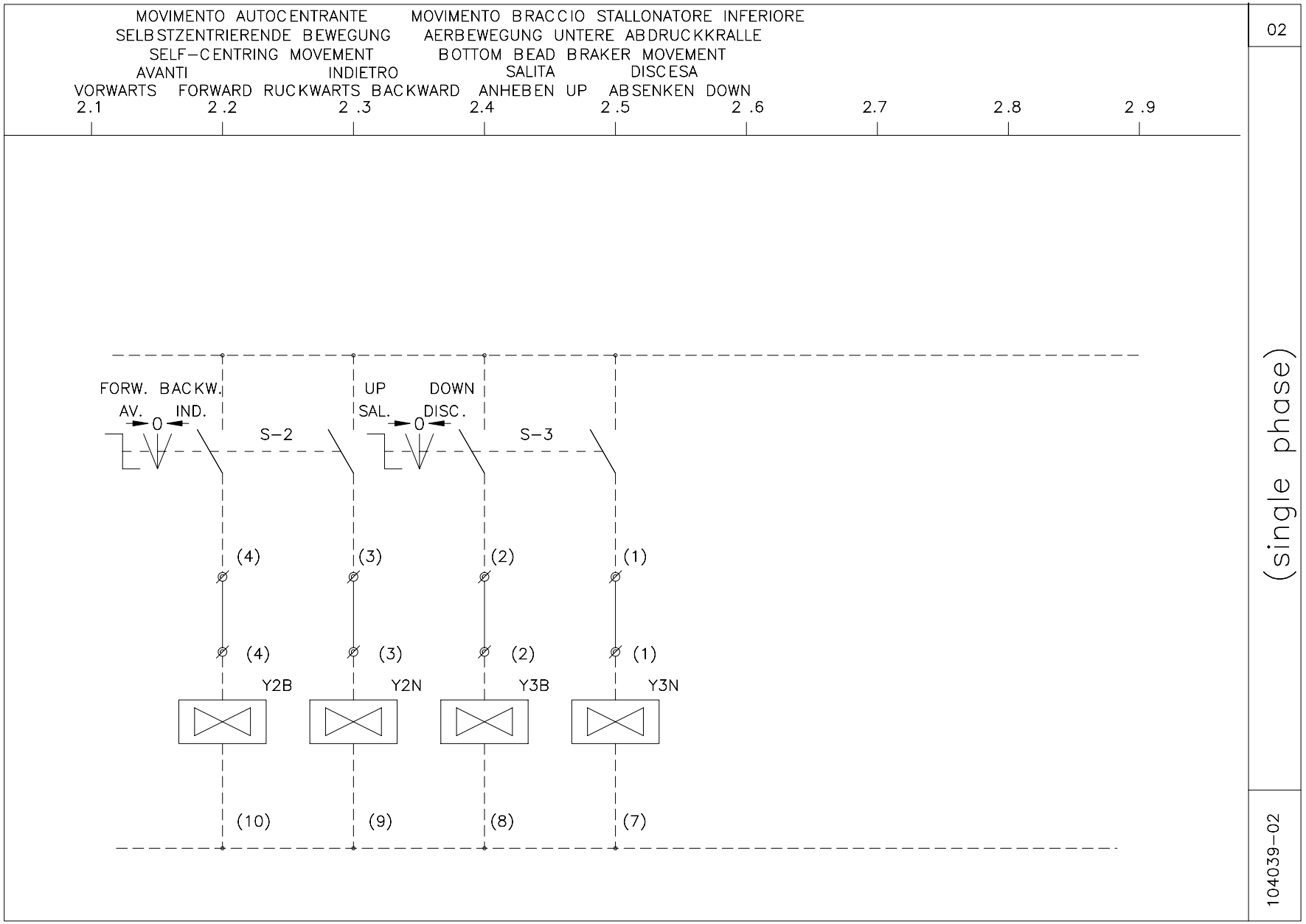

12
9
8
28
7
16
17
15
11
10
13
6
H
14
F
21
26
M
L
25
27
M
24
20
18
G
F
19
21
22
23
24
2
1
G
5
4
H
3
L

1	01404	“T” SHAPER CONN. 1510 1/8 6X8
2	01436	“L” SHAPED CONN. 1500 6X8 1/8
3	40728	UNION ART.351 1/8X6 CONE STRAIGHT TAP
4	101131	1/4" PRESSURE REG.039 04R 3,5 BAR+VAL
5	41284	8X6 AIR HOSE
6	42530	RILSAN TUBE 8X6 L=2300
7	40635	QUICK COUPLING
8	40516	JUNCTION ART.1500 1/4 6X4
9	42411	RILSAN TUBE 8X6
10	01368	1510 1/8 6X4 JOINT
11	101480	SLEEVE
12	40462	3,15A FUSE
13	41082	GAUGE SIZE 80
14	42527	INFLATING RUBBER
15	40817	SLOTTED SCREW 4X30
16	40837	CHAMFERED WASHER DIN 125 UNI 6592 4 ZNT
17	02009	NUT MA 4 934 5588
18	40616	QUICK COUPLING 6X8 1/4
19	40709	“T” CONNECTION 8/6
20	300925	RILSAN TUBE 6X4 L=1350
21	100226	8X6 AIR HOSE
22	42407	T FFF 8 CONNECTION
23	42547	CONNECTION 6800-4-8
24	103833	RILSAN TUBE 4X2,5 L=2800
25	42534	RILSAN TUBE 4X2,5 L=3300
26	42531	RILSAN TUBE 4X2,5 L=2000
27	103725	LOCKING CYLINDER
28	40617	1/4 A WAY DISTRIBUTION BLOCK


104055

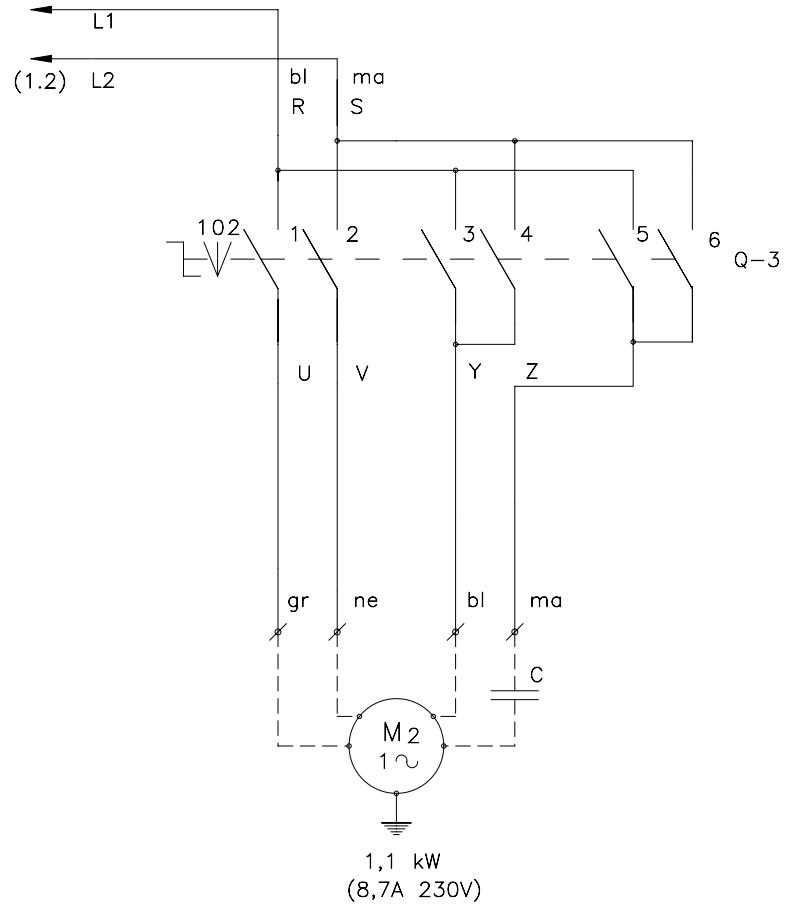
1 - 104055 3-4-5 REVERSED HOLES FLANGE GROUP


CENTRALINA OLEODINAMICA
OLKRAFTPUMPE
HYDRAULIC SYSTEM
MOVIMENTO BRACCIO STALLONATORE SUPERIORE
ARMBEWEGUNG OBERE ABDRUCKKRALLE
TOP BEAD BREAKER ARM MOVEMENT
SALITA
ANHEBEN UP
DISCESA
ABSENKEN DOWN
1.1
1.2
1.3
1.4
1.5
1.6
1.7
1.8
1.9
01
INGRESSO RETE
EINTRITT ABDRUCKKRALLE
NETWORK INLET
L1.L2
(3.1)
L1.L2
Q-1
7/10A
100 kA
UN1
UN1
2X1,5+T
M
1~
1,5 kW
10,5A (230V)
T-30VA
0-230-400/26
03
F-1
2A
3
26V
4
ROSSO RED
ROT
ROSSO RED
ROT
V
BLU +
BLUE BLEU
BLU
BLUE BLEU
UP
SAL.
DOWN
DISC.
0
S-1
+
(6)
(5)
(6)
Y1B
(5)
Y1N
(12)
(11)
(single phase)
104039-01


MOVIMENTO AUTOCENTRANTE
SELBSTZENTRIERENDE BEWEGUNG
SELF-CENTRING MOVEMENT
AVANTI
VORWARTS FORWARD
INDIETRO
RUCKWARTS BACKWARD
MOVIMENTO BRACCIO STALLONATORE INFERIORE
AERBEWEGUNG UNTERE ABDRUCKKRALLE
BOTTOM BEAD BRAKER MOVEMENT
SALITA
ANHEBEN UP
DISCESA
ABSENKEN DOWN
2.1
2.2
2.3
2.4
2.5
2.6
2.7
2.8
2.9
FORW. BACKW.
AV. IND.
S-2
UP DOWN
SAL. DISC.
S-3
(4)
(3)
(2)
(1)
Y2B
Y2N
Y3B
Y3N
(10)
(9)
(8)
(7)
02
(single phase)
104039-02

MOTORE MANDRINO MOTOR SPANNKOPF CHUCK MOTOR
VELOCITA' MINIMA MINI SPEED VELOCITA' MASSIMA MAX. SPEED
MINIMALGESCHWINDIGKEIT HOCHSTGESCHWINDIGKEIT
ROT. ORARIA CLOCKWISE ROTATION ROT. ANTIORARIA ANTI-CLOCKWISE
IM UGRZEIGERSINN IM GEGENUHRZEIGERSINN

3.1 3.2 3.3 3.4 3.5 3.6 3.7 3.8 3.9



1,1 kW
(8,7A 230V)

Q-3

ELEM.		I		II		III	
CONT.		1	2	3	4	5	6
POSIZ.	1	X	X		X	X	
	0						
	2	X	X	X			X

1- ROTAZIONE ORARIA

2- ROTAZIONE ANTIORARIA

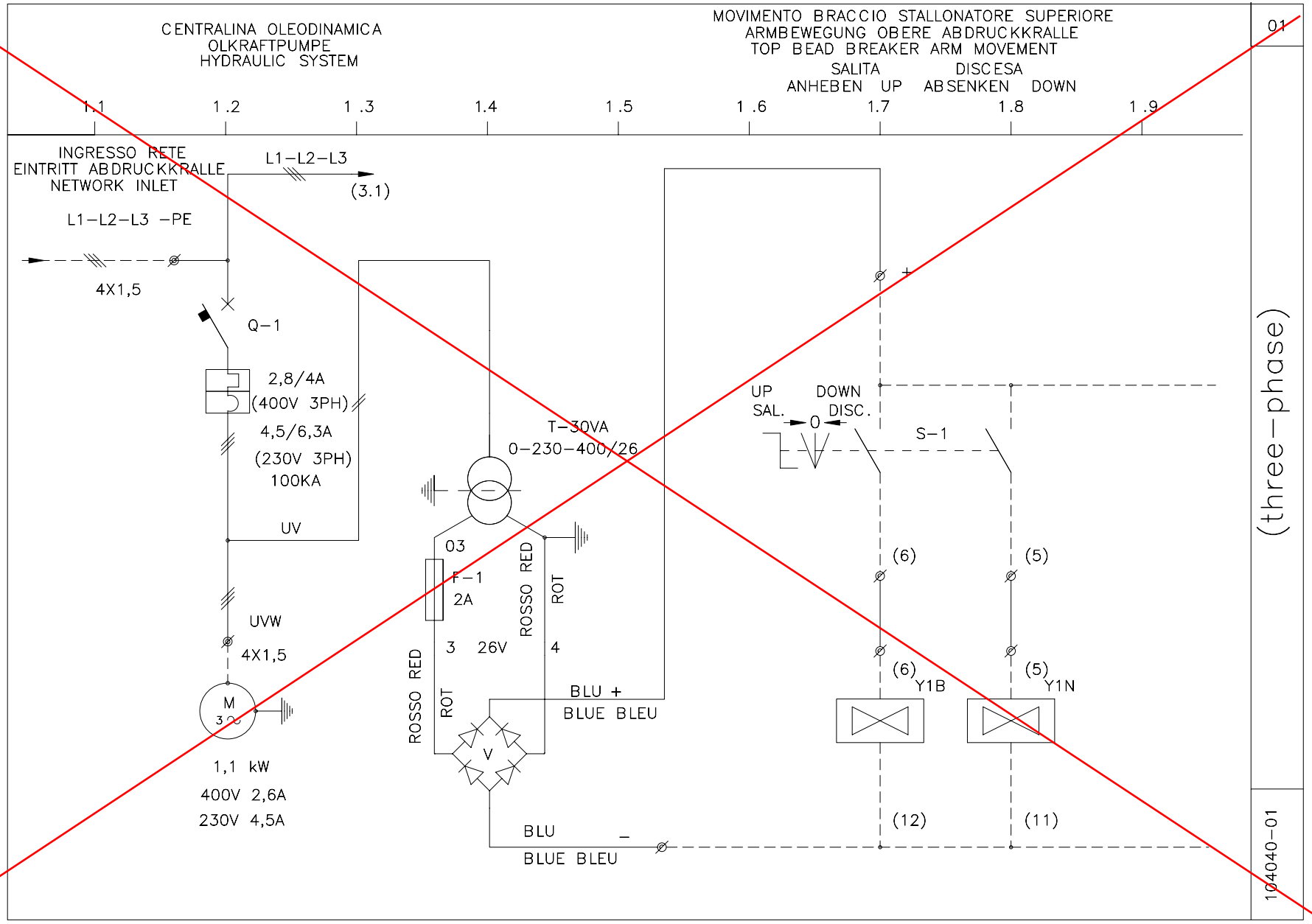
03

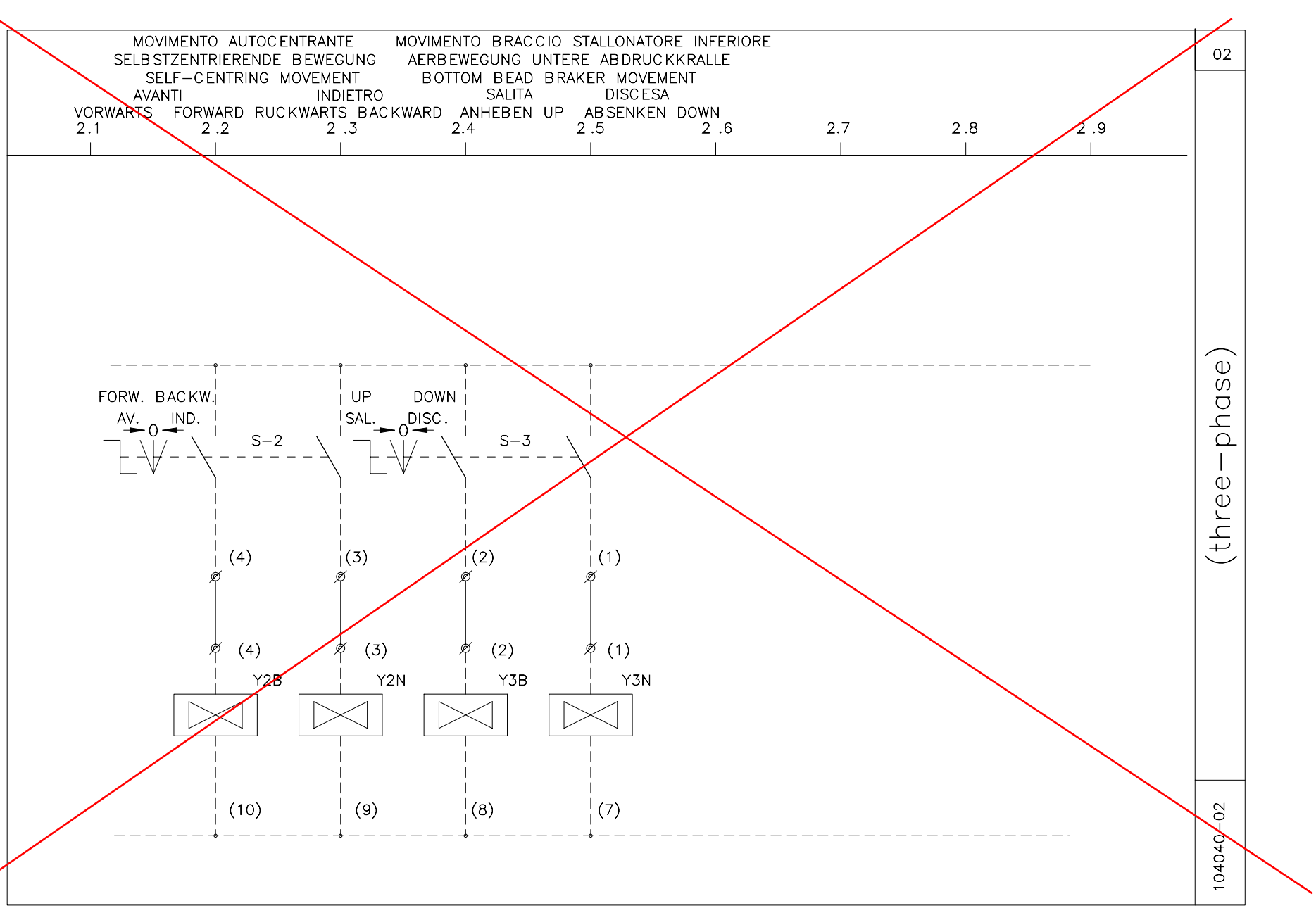
(single phase)

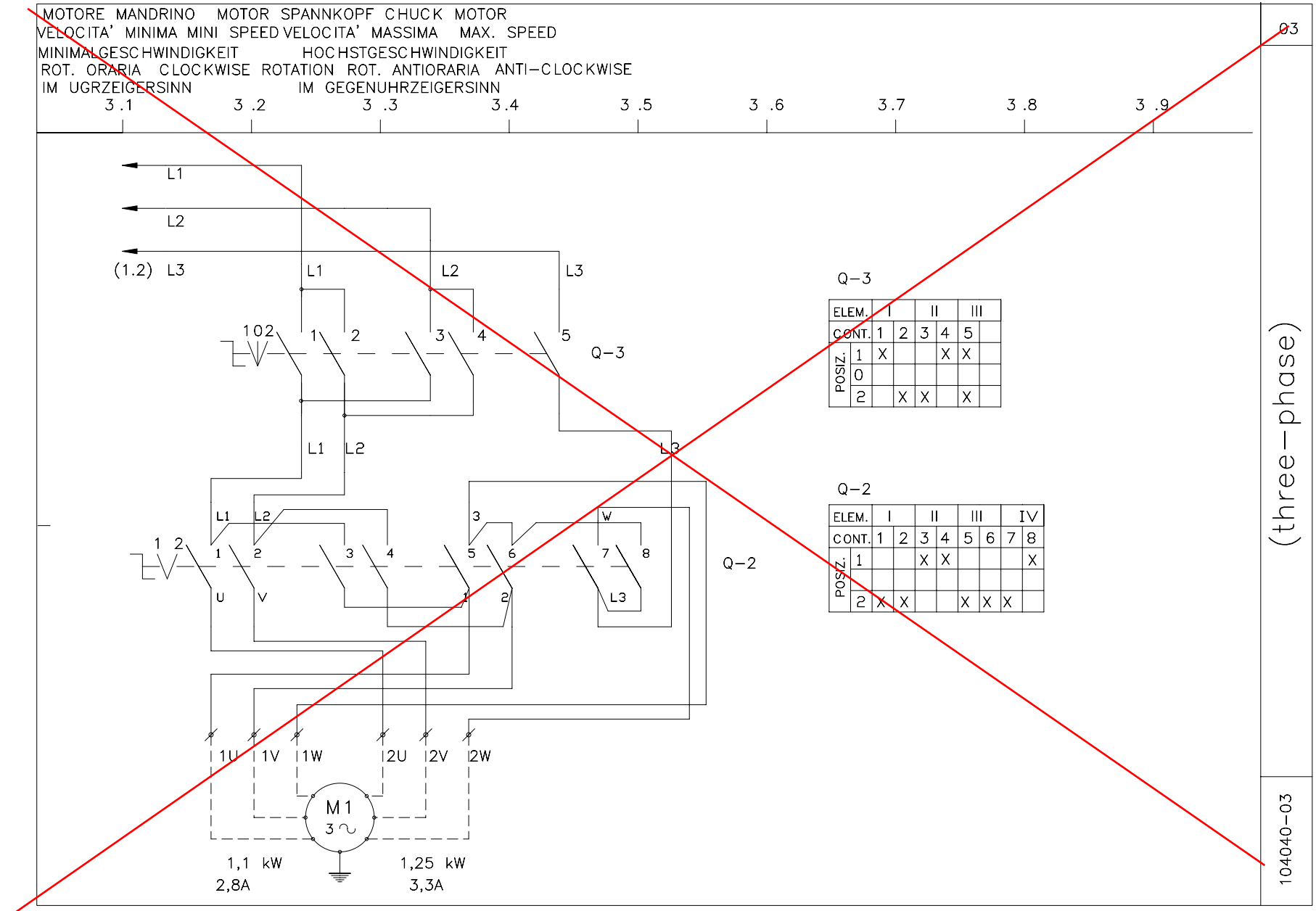
104039-03

3.2	Q−3	1	INVERTITORE DI MARCIA 3X16A		BREMAS
1.7 2.2 2.4	S1 S2 S3	3	MANIPOLATORE A DUE POSIZIONI INSTABILI CON CAPPUCCIO	S1F−C/2T+B3 T18/1	FEME
			CONTENITORE IN MATERIALE PLASTICO	NT101	NT
1.4	V	1	PONTE DI RADDRIZZATORI 25A 400V	KBPC2508	MIC
1.4	T	1	TRASFORMATORE MONOFASE 30VA 230/400−26V + SCH	0−230−400/0−26 +SCH	ARES
				1381430	
1.4	F−1	1	PORTAFUSIBILE PER GUIDA SEZIONABILE CON PIASTRINA TERMINALE	SFR4 + SFRPT	CABUR
1.2	Q−1	1	MANOVRA DA PANNELLO	3ZV1923 4E	SIEMENS
			SALVAMOTORE TRIPOLARE 7/10A	3RV1021−1JA10	SIEMENS
POS.	SIGLA	Q.TA' STUCK Q.TE' Q.TY	DESCRIZIONE BENENNUNG DESCRIPTION	SIGLA E NORMA TYP.−UND NORMENBEZEI− REF. ET NORMATIVE REF. AND NORM	PRODUTTORE/FORNIT. HERSTELLER/LIEFER. PRODUCTEUR/FORNIS. PRODUCER/SUPPLIER

104039−04	(single phase)	04


CENTRALINA OLEODINAMICA
OLKRAFTPUMPE
HYDRAULIC SYSTEM
MOVIMENTO BRACCIO STALLONATORE SUPERIORE
ARMBEWEGUNG OBERE ABDRUCKKRALLE
TOP BEAD BREAKER ARM MOVEMENT
SALITA
ANHEBEN UP
DISCESA
ABSENKEN DOWN
1.1
1.2
1.3
1.4
1.5
1.6
1.7
1.8
1.9
01
INGRESSO RETE
EINTRITT ABDRUCKKRALLE
NETWORK INLET
L1–L2–L3
(3.1)
L1–L2–L3 –PE
4X1,5
Q–1
2,8/4A
(400V 3PH)
4,5/6,3A
(230V 3PH)
100KA
UV
UVW
4X1,5
M
1,1 kW
400V 2,6A
230V 4,5A
T–30VA
0–230–400/26
03
F–1
2A
3 26V 4
ROSSO RED
ROT
ROSSO RED
ROT
BLU +
BLUE BLEU
V
BLU –
BLUE BLEU
UP
SAL.
DOWN
DISC.
0
S–1
+
(6)
(5)
(6)
Y1B
(5)
Y1N
(12)
(11)
(three–phase)
104040–01


MOVIMENTO AUTOCENTRANTE
SELBSTZENTRIERENDE BEWEGUNG
SELF-CENTRING MOVEMENT
AVANTI
VORWARTS FORWARD
INDIETRO
RUCKWARTS BACKWARD
MOVIMENTO BRACCIO STALLONATORE INFERIORE
AERBEWEGUNG UNTERE ABDRUCKKRALLE
BOTTOM BEAD BRAKER MOVEMENT
SALITA
ANHEBEN UP
DISCESA
ABSENKEN DOWN
2.1
2.2
2.3
2.4
2.5
2.6
2.7
2.8
2.9
02
FORW. BACKW.
AV. IND.
0
S-2
UP DOWN
SAL. DISC.
0
S-3
(4)
(3)
(2)
(1)
(4)
(3)
(2)
(1)
Y2B
Y2N
Y3B
Y3N
(10)
(9)
(8)
(7)
(three-phase)
104040-02



Q-3

ELEM.	I		II		III	
CONT.	1	2	3	4	5	
POSIZ. 1	X			X	X	
POSIZ. 0						
POSIZ. 2		X	X		X	

Q-2

ELEM.	I		II		III			IV
CONT.	1	2	3	4	5	6	7	8
POSIZ. 1			X	X				X
POSIZ.								
POSIZ. 2	X	X			X	X	X	

POS.	SIGLA	Q.TA' STUCK Q.TE' Q.TY	DESCRIZIONE BENENNUNG DESCRIPTION	SIGLA E NORMA TYP.-UND NORMENBEZEI- REF. ET NORMATIVE REF. AND NORM	PRODUTTORE/FORNIT. HERSTELLER/LIEFER. PRODUCTEUR/FORNIS. PRODUCER/SUPPLIER
3.2	Q-2	1	COMMUTATORE DI POLARITA' 3X16A	0694 - CS03098RV	BREMAS
3.2	Q-3	1	INVERTITORE DI MARCIA 3X16A	A1608/ME	BREMAS
1.7 2.2 2.4	S1 S2 S3	3	MANIPOLATORE A DUE POSIZIONI INSTABILI CON CAPPUCCIO	S1F-C/2T+B3 T18/1	FEME
			CONTENITORE IN MATERIALE PLASTICO	NT101	NT
1.4	V	1	PONTE DI RADDRIZZATORI 25A 400V	KBPC2508	MIC
1.4	T	1	TRASFORMATORE MONOFASE 30VA 230/400-26V + SCH	0-230-400/0-26 +SCH 1381430	ARES
1.4	F-1	1	PORTAFUSIBILE PER GUIDA SEZIONABILE CON PIASTRINA TERMINALE	SFR4 + SFRPT	CABUR
1.2	Q-1	1	MANOVRA DA PANNELLO	3ZV1923 4E	SIEMENS
			SALVAMOTORE TRIPOLARE 2,8/4AA (230V) SALVAMOTORE TRIPOLARE 4,5/6,3A (400V)	3RV1021 - 1EA10 (230V) 3RV1021-1GA10 (400V)	SIEMENS

104040-04	(three-phase)	04

Dichiarazione CE di Conformità
Declaration of Conformity
EG-Konformitäts-Erklärung
Déclaration de Conformité
Declaración de Conformidad CE

CE

La Ditta / The Company / Hiermit bescheinigt das Unternehmen / La Maison / La Compañia

Accu Industries, Inc

P.O. Box 15540 - Richmond, Va. 23227 - 11126 Air Park Road - Ashland, Va. 23005 (USA)

dichiara con la presente la conformità del Prodotto / herewith declares conformity of the Products / die Konformitäts des Produkts / déclare par la présente la conformité du Produit / Declare la conformidad del Producto:

Designazione / Designation / Bezeichnung / Désignation / Designación

Smontagomme - Tire Changer - Reifenwechsler - Démonte-pneus - Desmonta neumaticos

Tipo- N° di serie / Type -Serial number / Typ-Fabriknummer, usw / Type-Numero de série / Tipo-Numero de fabricación

730 PRO

alle norme sottostanti / with applicable regulations below / mit folgenden einschlägigen Bestimmungen / selon les normes ci-dessous / con directivas subaplicables:

Direttive CEE / EC Directive /EG-Richtlinie / Directive CEE / Directivas CE

73/23/CEE - 89/336/CEE - 92/31/CEE - 98/37/CE - 97/23/CE - 97/23/CE cat. 1, mod.A (mod. IT - ITE)

Norme Armonizzate Applicate / Applied harmonized standards / Angewendete harmonisierte Normen / Normes harmonisées appliquèes / Normas aplicadas en conformidad

EN 292.1 - EN 292.2 - EN 60204-1 - EN 50081-1 - EN 50082-1 - EN 983 - EN 10204 - EN 288 - EN 287 (mod. IT - ITE)

Ente notificato, Tipo di prova / Notified body- Type test / Gemeldete Stelle, EG-Baumusterprüfung / Organisme, Type d'essai / Nombre de la Corporacion, Numero de Certificación

Data / Date / Datum / Date / Fecha :

29.11.2005

Firma / Signature / Unterschrift / Signature / Firma

p. **Accu Industries, Inc**

Accu Industries, Inc
P.O. Box 15540
Richmond, Va. 23227

11126 Air Park Road
Ashland, Va. 23005

Tel. 804.798.8922
Toll Free. 1.800.551.2228
Fax. 804.798.6742